

利阿賀拿

如何教養出深具
韌力的子女，
第10頁

什麼時候適合結婚？
第38頁

品性端正的人
不帶面具，第48頁

復活節活動：
記念耶穌基督，第68頁



「我們服從並不是因為我們盲目，我們服從是因為我們能夠看見。」

參閱十二使徒定額組
培道·潘會長，
「自主與控制」，
1983年7月，聖徒之聲，
第104頁。

亦見第16頁的「你自由了」。



信息

- 4 總會會長團信息：
住了吧，靜了吧
多馬·孟孫會長
- 7 探訪教導信息：使活躍

特稿

- 10 教養出深具韌力的子女
萊爾·布若普
孩子需要有韌力 (resilience) 才能夠解決難題。本文所提供的一些方法，能讓父母幫助孩子培養這項重要的特質。
- 16 你自由了
陶德·克理斯多長老
我們今生要作的選擇的是：服從神的權柄，還是撒但的權柄？
- 20 實踐自立的原則
賴理·希勒和凱瑟琳·奧申
自立不僅在動盪時相當重要，在安定時也是一樣。

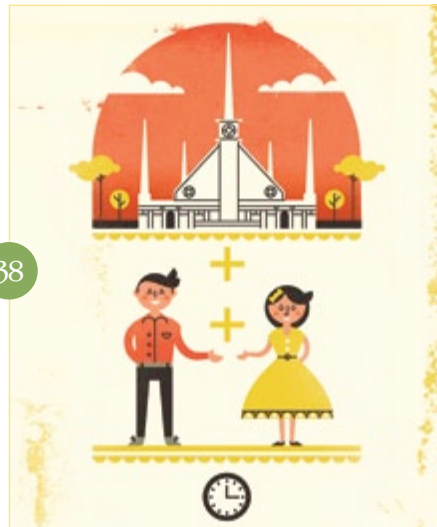
- 22 神的話具有能力
戴西安長老
每日研讀經文有助於我們培養靈性力量，揭穿魔鬼的騙局。
- 26 什一奉獻的祝福
五位成員分享他們因為繳付什一奉獻而獲得的見證。
- 30 建立以基督為中心的復活節傳統
黛安·曼根
復活節的核心在於贖罪；正義的傳統有助於我們將重心放在救主所賜予的這項恩賜。

專欄

- 8 十月總會大會筆記本
- 33 教導鞏固青年：家庭的重要
- 34 後期聖徒的心聲
- 74 教會新聞
- 80 直到再相會：
地雷區的救援行動
羅素·衛斯格

封面
前：攝影插圖，寇迪·貝爾。後：攝影插圖，奎格·戴蒙。封面底：位於美國俄勒岡州赫斯塔岬角的燈塔，露惹絲·百爾攝© GETTY IMAGES。

年輕成人



38

38 結婚的最佳時機

艾莉莎·斯壯

只要選對結婚的對象跟地點，那麼任何時間點都是適合的。



看看你能不能找到隱藏在這期雜誌裡的利阿賀拿。

提示：
不要讓船搖晃。



48

青年園地

42 一點通

44 我們死後會如何？

你有關於靈的世界或復活的問題嗎？本文有提供一些答案。

48 不要戴面具

昆丁·柯克長老

正義的人不需要戴面具來掩飾自己真正的為人。

51 我哥哥對我有信心

大衛·狄克生

如果丹取笑了我，就一定會讓我一輩子都不想再唱歌了。

52 鞏固青年：我對家庭有見證

安恩·迪博

54 隱藏的危險

約書亞·伯凱

誠命不會使我們的選擇權受限，而是讓我們能有充分的機會獲得幸福和成功。

57 傳道地區信息：

被見證感動

米迦勒·哈肯

兒童園地



70

58 歷史足跡：

摩爾門經是在哪裡出版的
珍·賓柏若芙

60 李克的新書

羅拉·博德

柏德姊妹努力要握緊經文，手卻痛了起來，李克可以做些什麼來幫助她呢？

62 梅根的小羊

茱莉娜·米爾斯

梅根想到一個很有創意的辦法來照顧她的小羊和培養友誼。

64 特別證人：

耶穌基督為何對我們如此重要？
達林·鄔克司長老

65 因為祂活著

瑪芮薇琪·帕斯蓋和

瑪瑞莎·韋迪森

瓦特伊有機會在學校與老師分享他對耶穌基督的見證。

66 把初級會帶回家：

耶穌基督是我們的救主

68 拼拼貼貼復活節

把這幅拼圖作為復活節前的倒數活動。

70 幼兒園地

81 先知肖像與側寫：約翰·泰來

2013年3月，第3期
利阿賀拿10783 265

耶穌基督後期聖徒教會的國際版雜誌

總會會長團：多馬·孟孫，亨利·艾寧，迪特·鄔希鐸

十二使徒定額組：培道·潘，多馬·貝利，羅素·納爾遜，達林·鄔克司，羅素·培勒，李察·司考德，羅拔·海爾斯，傑佛瑞·賈倫，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克理斯多，尼爾·安德森

編輯：奎格·卡登

顧問：夏安·鮑文，布萊立·傅司特，小克里斯·戈登，潘望博

總監：大衛·華納

家庭及教會成員支援中心主任：文森·沃恩

教會雜誌主任：亞倫·洛伯

業務經理：葛夫·肯農

主編：法蘭·強生

助理主編：藍妮·高恩特，萊恩·卡爾

出版助理：梅麗莎·珍特諾

編撰組：蘇珊·巴瑞特，大衛·狄克生，大衛·愛德華茲，馬太·富利頓，歐蒂·傅萊曼，蓋瑞·葛夫，珍妮弗·瓊斯，希加莉·羅福特絲，米迦勒·莫里斯，理查·羅慕義，保羅·范登堡，羅倫·衛爾德，茱莉亞·鄔布里

美術主編：史考特·納德森

美術主任：泰德·彼得生

設計組：珍妮特·安德魯，菲·安德勒斯，甘·巴特，多馬·柴德，克麗·赫林，科琳·興格萊，艾力克·強森，史考特·慕義，布萊德·提爾

智慧財產協調員：柯利特·歐尼

出版經理：珍妮·彼德斯

出版組：康妮·布利治，蒙德·布朗，茉莉·布德，布萊恩·蓋奇，凱瑟琳·蒙德，丹妮斯·柯比，吉妮·尼爾森，提·皮爾契，葛兒·瑞弗提

印前作業：傑夫·馬丁

印刷主任：奎格·塞威克

發行主任：伊凡·拉森

翻譯主任：李昌華

出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：吳謝桂蓮，李世榮

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣305元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請至網站store.lds.org查詢，或洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問，請至網站liahona.lds.org線上提交；或以電子郵件寄至：liahona@ldschurch.org；或是來函寄至Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA。

利阿賀拿(本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」)發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、簡體中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文(發行期數依語言之不同而有區別)。

© 2013 Intellectual Reserve, Inc. 版權所有。台北發行中心印行。

利阿賀拿雜誌的文字與圖案可以複製，供教會或家庭作為非商業、附帶使用之用途。載有限制字樣的美術作品皆不得複製。若有任何版權問題，請洽詢 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA；電子郵件：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

For Readers in the United States and Canada:

March 2013 No. 3. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address *must* be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

訂閱雜誌 香港地區：+852-2756-5777，地址：香港九龍塘多實街18號。台灣地區：+886-(0)2-2192-4974，地址：台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌損壞、缺頁，請寄回上述地址更換。

家人家庭晚會建議

本期所載的文章與活動可以用於家人家庭晚會，以下是幾個範例。



PHOTO ILLUSTRATION BY CODY BELL © IRI

「神的話具有能力」，第 22 頁：不妨考慮與家人一起讀文中「神的話之神聖性」的部分，並且討論經文如何成為我們的鐵桿。邀請家人分享一個感受到經文的力量經驗。或者，讓年幼的子女分享一個激勵人心的經文故事。不妨考慮把戴長老提出的每日研讀經文的挑戰拿出來和大家分享。

「我們死後會如何？」，第 44 頁：不妨考慮針對文中所列的問題提出討論，同時討論知道死亡並非生命的終點所帶來的祝福。你或

許會想問問大家：了解這件事為何會使我們所作的每個決定都變得很重要？分享你對救恩計劃的見證，以此作為活動的結束。

「梅根的小羊」，第 44 頁：閱讀梅根和她的小羊的故事，討論梅根為何最後非常開心。你或許或想閱讀摩賽亞書 2：17-18，討論服務所帶給我們的祝福。不妨考慮家人如何彼此服務和服務他人。唱一首關於服務的歌曲，如：「我立刻服從」（兒童歌本，第 71 首），以此作為活動的結束。

你的語言

多種語言的利阿賀拿和教會其他資料均可在網站 languages.lds.org 取得。

本期主題

數字代表文章起始頁。

才幹，51
仁慈，60
什一奉獻，26，36，35，37
友誼，62
平安，4
正直，48
死亡，44
自立，20
色情，48
見證，65
使活躍，7，80
服務，36，62

服從，16，36，54
研讀經文，22
耶穌基督，16，64，65，66，68，70，73
家庭(家人)，9，10，33，34，38，51，52
泰來，約翰，81
祝福，26，35
婚姻，38
教導，33
喜悅，8
媒體，48

復活，30，44
復活節，30，68，70，73
韌力，10
傳道事工，34，57
摩爾門經，22，58
養育子女，10
選擇權，16
總會大會，8
贖罪，16，30
靈的世界，44
靈感，36



多馬·孟孫會長

住了吧， 靜了吧

好幾年前的某一天，我在辦公室處理完事情後，有個強烈的感覺要去拜訪一位年老的寡婦——她是鹽湖城一所老人照護中心的病患——因此就開車直接去拜訪她。

我到她的房間時，她並不在那裡。我詢問一位照護人員她到哪裡去，然後被帶到一間交誼廳。她的妹妹和另一個朋友正在和她聊天。我們在一起相談甚歡。

我們聊天的時候，有位男士走到交誼廳門口，打算從販賣機買罐汽水。他看了我一眼，然後說，「你不就是多馬·孟孫嗎？你怎麼會在這裡呢？」

我回答說：「是的。你看起來像是海明威家的人。」

他告訴我，他是司提反·海明威，他的父親是阿佛列·尤金·海明威。許多年前，我擔任主教時，尤金是我的諮理，當年我都叫他「金」。司提反告訴我，他的父親也住在那所老人照護中心，而且不久於人世。金一直叫著我的名字，他的家人想聯絡我，卻查不到我的電話號碼。

我馬上請求離席，陪司提反一起回到先前擔任我諮理的人的房間，他其他幾個孩子都在場，不過他的妻子在那之前的幾年就已經去世。他的家人一直都非常希望我能在他去世以前來看他，他們認為，我之所以在交誼廳遇到司提反，是天父回應了他們的企求及回答了這位父親的祈禱。我也深有同感，因為，司提反若不是在我與那位寡婦聊天時進到交誼廳，我根本不會知道他的父親就在那所照護中心。

我們給了金一個祝福。周遭的氛圍充滿了平安。我們相談甚歡，之後我就離開了。

隔天早上，我接到一通電話，得知金·海明威已經去世了——就在我跟他的兒子給予他聖職祝福後的20分鐘。

我在心中靜靜地向天父獻上祈禱，感謝祂指引我、提示我去拜訪那所照護中心，並且引導我見到我親愛的朋友阿佛列·尤金·海明威。

我想，我們沉浸於聖靈的感動、一起謙卑地祈禱以及宣告聖職祝福的那個夜晚，「主啊，狂風正在怒號」這首聖



詩的歌詞反映出當時縈繞於金·海明威心頭的想法。

救贖主啊！祢且住，
不要再離開我，
領我愉快停靠幸福港灣，
憩息在快樂彼岸。

我至今仍喜愛這首聖詩，並且見證它能帶來慰藉：

不管是那怒海的狂飆
抑或是人是魔是任何厲氣，
沒有水敢吞沒，神舟裡邊坐了
海洋陸地天空的主，
他們要遵行祢的旨意：
靜，平息。¹

即使經歷了淚水和考驗，經歷了恐懼和哀傷，經歷了失去所愛之人的心痛和寂寞，我們仍有一項保證：生命是永恆的。我們的主及救主是這事活生生的見證。² 有了祂在聖經中所說的話，我們夫復何求？祂說：「你們要休息，要知道我是神」（詩篇 46：10）。我要為這項真理作見證。■

註：

1. 「主啊，狂風正在怒號」，聖詩選輯，第55首。
2. See Richard L. Evans, "So Let Us Live to Live Forever," *New Era*, July 1971, 18.

本篇信息的教導

這篇信息能夠為那些痛失所愛之人或正面臨考驗的人帶來慰藉。除了孟孫會長的信息以外，不妨考慮根據教導對象的需求來分享以下的一段經文：約伯記 19：25-26；哥林多前書 15：19-22；摩賽亞書 24：13-15；教義和聖約 122：7-9。若是受到聖靈的提示，你可以見證救主曾在你面臨考驗時賜予平安。

求您醫治我的心

凱爾希·樂篤

我弟弟去世滿一週年的忌日那天，我回顧他去世以後的時光。我所記起的不只是自己所感受的椎心之痛，還有神所賜予我的祝福。

以前我總是不懂，為什麼有人會認為所愛的人去世會帶來祝福？讓我飽受痛苦的事怎麼有可能會為讓我感到喜樂和感恩？我就是無法明白這點。然而，就在某個夜晚，我有了截然不同的看法。

那天，我懷著無比沉重的心情在半夜醒來。那痛苦讓我感覺快喘不過氣。我跪下來，泣不成聲地向天父祈禱。我一輩子都蒙受教導，知道耶穌基督的贖罪有著奇妙的醫治大能。如今，我的信心受到試煉。我真的相信嗎？我懇求天上的父醫治我的

心。我實在無法獨自承受這樣的痛苦。

接著，一股平安、慰藉和愛的感覺充滿我整個身軀。我感覺神似乎將我環抱在祂的臂膀中保護著我，使我不再受到那強烈痛苦的折磨。雖然我當時仍非常思念我的弟弟，卻能夠以不同的觀點來看待這一切。這個經驗確實讓我學習良多。

我知道，我們都能獲得從主而來的愛和平安。我們需要做的就是去領受。

凱爾希·樂篤住在美國明尼蘇達州。



選擇平靜

孟 孫會長說，當我們平靜和虔敬時會感受平安，對天父會有更堅強的見證，而且聖靈也更能賜給我們提示，讓我們知道如何幫助他人。

以下的兒童裡，有哪幾位是平靜的？



寫下或與父母討論出一種能夠使你平靜的方法。然後，在這個星期撥出時間來試著運用這個方法。之後，在日記裡寫下你的感受和你從聖靈獲得的提示。

探訪教導信息

請認真研讀這些資料，與探訪對象加以適當討論。利用本文的問題，來協助鞏固她們，也讓慈助會在你自己的生活中發揮作用。如需更多資訊，請至網站 reliefsociety.lds.org。

使活躍

我們的先知多馬·孟蓀會長鼓勵我們要「去關懷、援助那些非常需要我們幫助的人，將他們提升到更崇高優美的道路上。……這……是……主的事工。我們做主的差事時，就有資格得到主的幫助。」¹

多年前，拉芬茵·考爾姊妹和她的探訪教導同伴一起探訪一位較不活躍的姊妹。她們敲門之後，發現應門的是一位穿著浴袍的年輕母親。她看來面帶病容，然而，她們很快就發現她的問題在於酗酒。這兩位探訪教師坐下來與這位處境困難的年輕姊妹談了一會。

她們離開之後說：「她是神的孩子。我們有責任要幫助她。」因此她們時常拜訪這位姊妹。她們每一次去拜訪都目睹並且感受到對方的情況有所改善。後來她們邀請她參加慈助會的聚會。雖然這位姊妹一開始的意願不高，不過她終究還是定期參加聚會。她和丈夫、



女兒在受到鼓勵之後也全都參加了教會聚會。她的丈夫感受到聖靈。他說：「我會按照主教所建議的去做。」如今，他們都活躍於教會，並且在聖殿接受了印證。²

經文出處

尼腓三書 18：32；教義和聖約 84：106；138：56

註：

1. 多馬·孟蓀，「服務的神聖召喚」，2005年5月，利阿賀拿，第54-55，56頁。
2. 拉芬茵·考爾姊妹之女致總會慈助會會長團信函。
3. 約瑟·斯密，我國度中的女兒：慈助會的歷史與事工（2011），第107頁。
4. 伊莉莎·舒，我國度中的女兒，第83頁。

我能做什麼？

1. 我是否有自信去邀請一位較不活躍的姊妹和我一起參加慈助會的聚會？
2. 我所看顧的姊妹是否能夠自在地問我有關福音的問題？

信心，家庭，慈助



歷史回顧

幫助迷途的人重返耶穌基督的福音一直都是後期聖徒和慈助會成員的一項本分。百翰·楊會長（1801-1877）曾說：「我們要用愛心彼此相待，……看得見的要帶領看不見的，直到他們能自己看見那道路。」³

在猶他州奧格登的一個場合中，第二任總會慈助會會長伊莉莎·舒姊妹感謝姊妹們為了鞏固彼此所付出的努力。她說：「我很清楚，〔就服務而言，〕有為數可觀的捐獻並未寫在〔紀錄〕冊上。」然而她表示，姊妹們主動關懷那些內心變得冷淡的人時，天上保存著一本紀錄，其中記載著她們的努力，她說：「約瑟·斯密會長曾說，慈助會的成立是為了拯救靈魂。……有另一本紀錄記寫著妳們的信心、仁慈、美好行為和話語……任何事都不會遺漏。」⁴

十月總會大會筆記本

「我，主，說過的，我已說過了，……無論是藉著我自己的聲音，或是我僕人們的聲音，都是一樣」（教約1：38）。

各位在複習2012年10月總會大會的演講時，可以運用這幾頁的內容（和以後幾期的「總會大會筆記本」）來幫助你研讀和實踐活著的先知、使徒和教會其他領袖近期的教導。

總會大會上分享的故事

享受當下

內人海荷瑞和我很喜歡騎自行車。在戶外享受大自然美景是件令人賞心悅目的事。我們有自己喜歡騎的路線，但是，我們不太在乎自己騎多遠，或是和其他人比起來我們騎得多快。

不過，我有時候會覺得應該更有挑戰一些。我認為，如果我們自我鞭策一下，就可以騎更快、更盡興。有時候我甚至會犯下一個大錯，向我親愛的妻子提出這個想法。

她對我這一類建議的標準反應總是很溫和、很清楚、很直接。她會微笑著說：「迪特，這不是比賽，這是一段旅程。享受當下吧。」

她說得很對！

在生活中，有時候我們會太過專注在終點線，而忽略了過

程中的喜悅。我不是因為想要穿越終點線才與內人去騎自行車，而是因為與她相處的時光既甜美又快樂。

只因爲我們一直期待著結束的那一刻，而破壞了過程中甜美、快樂的經驗，不是很傻嗎？

我們聆聽美妙的音樂時，會一直在等最後一個音符消逝，而不讓自己真正欣賞這首樂曲嗎？不會。我們會聆聽並欣賞整首曲子當中不同的旋律、節奏與和弦

我們在祈禱的時候心裡只會想著「阿們」或是祈禱什麼時候結束嗎？當然不會。我們祈禱是爲了與天父接近，接受祂的靈，並感受到祂的愛。

我們不應該等著，以爲未來某個時候我們就會快樂，到頭來卻發現快樂其實一直都在眼前！我們不應該只能在回憶中才懂得欣賞生活。詩篇作者寫道：「這是耶和華所定的日子，

我們在其中要高興歡喜！」〔詩篇 118：24〕

迪特·鄒希鐸會長，總會會長團第二諮理，「遺憾與決心」，2012年11月，利阿賀拿，第23-24頁。

思考以下問題

- 你如何在人生旅途上尋得喜樂？
- 你如何把喜樂帶給周遭的人？
- 感恩和喜樂之間有何關聯？

不妨把你的想法寫在日記中或是和別人討論。

有關本主題的其他資源：忠於信仰（2004），「耶穌基督的贖罪」，第58-64頁；網站LDS.org「福音主題」所列之「感恩」、「快樂」和「悔改」；李察·司考德，「找尋生命中的喜悅」，1996年7月，聖徒之聲，第26-28頁。

請至 conference.lds.org 閱讀、收看或收聽總會大會演講。

找出相應之處： 婚姻和家庭



有些最重要的主題會由不只一位總會大會演講者講述。以下是四位演講者對於婚姻和家庭所發表的看法。不妨在研讀總會大會演講時，找出其他相應之處。

- 「一個男人和一個女人合法結婚，連成一體，不僅是爲了下一代能繼承大地作準備，也帶來塵世經驗中所能獲得的最大喜悅與滿足。」¹ 十二使徒定額組多馬·貝利長老
- 「子女需要由雙親扶養，從中獲得情感及個人力量，他們的雙親要經由婚姻結合，在目標上團結一致。」² 十二使徒定額組達林·鄔克司長老，

- 「仁慈和善的基礎始於家庭。社會大眾對於這項美德的重視逐漸式微，同時可見家庭的結構也日益瓦解，這種現象並不令人意外。」³ 十二使徒定額組昆丁·柯克長老
- 「我們有太多的事工可做，能在這個輕忽婚姻價值及目的之社會中鞏固婚姻。」⁴ 十二使徒定額組陶德·克理斯多長老

註：

1. 多馬·貝利長老，「成爲良好的父母」，2012年11月，利阿賀拿，第27頁。
2. 達林·鄔克司長老，「保護兒童」，2012年11月，利阿賀拿，第45頁。
3. 昆丁·柯克長老，「你們現在還能有這種感覺嗎？」，2012年11月，利阿賀拿，第7頁。
4. 陶德·克理斯多長老，「弟兄們，我們有事工要做」，2012年11月，利阿賀拿，第49頁。

身為基督徒的意義為何？

1. 「基督徒對主耶穌基督有信心，……
2. 「基督徒相信，透過……神……的恩典，我們可以悔改，寬恕別人，遵守誠命和繼承永生。
3. 「基督徒一詞的意思是承受基督的名。我們藉由接受洗禮，並……獲得聖靈的恩賜，而承受祂的名。
4. 「基督徒知道……神的衆先知一直在爲耶穌基督作見證。」

羅拔·海爾斯長老，十二使徒定額組，
「成爲更具基督般特質的基督徒」，
2012年11月，利阿賀拿，第90頁。

先知的應許

「救主可以擦去我們遺憾的淚水，移開罪的重擔。祂的贖罪讓我們得以忘記過去，手潔心清地展望未來，並決心要做得更好，尤其要變得更好。」

迪特·鄔希鐸會長，總會會長團第二諮理，
「遺憾與決心」，2012年11月，利阿賀拿，
第24頁。

教養出 深具韌力的子女

子女在面對和處理
挫敗的能力，大部分
有賴於父母是否能
幫助他們培養與韌力
(*resilience*)有關的態
度及技能。

萊爾·布若普

後期聖徒家庭服務處

生命充滿考驗。主說，「在苦難的爐中」，祂已揀選我們（以賽亞書 48：10），我們會「受……考驗，就像亞伯拉罕……那樣」（教約 101：4），而遭遇逆境將「給〔我們〕經驗，對〔我們〕有益處」（教約 122：7）。這聽來似乎困難重重。我們不禁會想：我們身處考驗之中時，還能夠感到快樂和平安嗎？經文教導我們，我們確實能夠做到這點（見哥林多後書 12：10；希伯來書 5：7-8；教約 127：2）。

我曾在猶他州的傳教士訓練中心（MTC）輔導過傳教士，當時，我注意到情緒問題大多起因於缺乏韌力。當一位才智過人、不曾有過情緒問題的傳教士遇到這種問題時，聖職領袖和其他人常會不了解其中的緣故。在許多情況下，發生這種問題的傳教士只是未曾學習如何面對和處理挑戰。父母若要幫助子女免於發生這樣的問題，就要教導他們提升韌力的原則。

韌力的相關態度

韌力（resilience）的原意是指東西在彎曲、延伸或擠壓後恢復原先

形狀或形態的能力。我們現在常以這個詞來形容從逆境復原的能力。

關於逆境和韌力，我們可以確知兩件事：第一，「萬事……有對立」（尼腓二書 2：11）。第二，要獲得任何深具價值的東西常需要付出很大的犧牲。

孩子若是成為深具韌力的人，就會了解及接受這兩件事實。他們會知道生活充滿挑戰而且世事多變，但仍相信自己有能力面對這些挑戰及變化。他們會將錯誤和弱點視為學習良機，並且會接受一項事實：獲得勝利之前，有時要先經歷失敗。

孩子若是培養出韌力，就會相信他們能夠透過努力、想像力、知識和技能來影響——甚至是掌握——生活中許多事情的結果。有了這樣的態度以後，他們就會把心力集中在自己能力範圍

內的事情，而不是無法掌握的事情。

韌力的另一項特徵就是：面對生活和人們時，能夠看出其中的崇高使命及意義。使命感能幫助孩子在面臨挫敗或放棄的壓力時仍能堅持到底。孩子的韌力增強時，他們會培養出深層價值觀，如：仁愛、美德、正直、誠實、職業道德以及對神的信心；這些價值觀會為他們提供指引。這

年幼時學到的有關韌力的課題

童年時，許多生命中的成人——父母、鄰居、老師和教會領袖——讓我和我的兄弟姊妹學會了以下的課題。這些原則對你的孩子或許有所助益：

1. 為特殊權利付出應有代價。
我知道，接下來幾天能不能跟朋友一起玩，取決於我是否準時回家。
2. 收穫的律法
如果我想要錢，就必須按照指定給我的路線送報，並且每個月去收費。
3. 個人負責與責任
我必須完成功課、科學展作品以及榮譽獎章的要求。
4. 彌補的律法
我有不當的行為時要道歉和補救做錯事所造成的後果，以此作為彌補。我父母有時會建議我做額外的家事，例如拔草等等。
5. 從錯誤中學習。
如果我沒有把床整理好、沒有好好地洗碗盤或拔草，就必須用正確的方式把這些事重新作一遍。

——萊爾·布若普

樣的孩子會參與周遭所發生的事和選擇堅守價值觀，而不是置身事外和避免衝突。

福音教導並鞏固這些價值觀和觀點。

完美主義不利於培養韌力

我們雖然受到吩咐要成為完全（見馬太福音 5：48），然而對於這項誠命的誤解會阻礙我們培養韌力。就我所見，這種誤解是阻礙新傳教士培養韌力的最常見因素。這些傳教士之所以想要在一件事上做到完美，是因為不想讓他們所愛的天父和耶穌基督失望。他們所不了解的是，主是透過弱小和單純的僕人來工作（見教約 1：19-23），而且致力於成為完全是指：在努力跟從基督的過程中，透過基督的贖罪而充分發展潛能或成為完善。（見馬太福音 5：48，後期聖徒版本英文聖經之註腳 b）。

前述的誤解有可能源自社會給予青少年的教導，也就是：自我價值取決於才能或表現。在學校及鄰里中——有時甚至在教會或在家——青少年會看到同儕因為具有某種才能而獲得接納、讚賞、認同或讚美，因此會想要有同樣的表現。他們這樣做時，會開始恐懼失敗與錯誤。他們會先假想自己在某件事情上會有什麼樣的表現，然後根據這個假想選擇是否要做這件事。他們自信低落時，做事就會拖延。他們會擔心自己在犯錯時，別人會怎麼看待他們。他們害怕失去他人的認同。他們根據自己的表現來衡量自我價值。完美主義嚴苛地宰制著他們的生活，因而弱化了他們的韌力。

舉例來說，傳教士訓練中心裡的傳教士不能決定自己要接受或不接受什麼樣的訓練，他們在學習說一種新的語言、教導福音的概念和執行其他傳道任務時會犯下錯誤。由於這些錯誤是在陌生人面前所犯下的，因此，如果他們尚未培養韌力，就會覺得大受打擊和難以承受。

幫助孩子培養韌力

我們要如何幫助孩子培養韌力呢？我們的天父提供給我們一個模式。祂非常愛我們、尊重我們——甚至在我們犯錯時也是一樣。祂幫助我們謹記我們身為其兒女所擁有的潛能（見摩西書 1：39）和崇高價值（見教約 18：10）。祂賜給我們律法，好讓我們明白祂的期許（見教約 107：84）、自己作選擇（見尼腓二書 2：15-16），而且祂尊重我們的選擇（見教約 130：20）。祂讓我們學習和接受教導，以便更正自己的錯誤（見教約 1：25-26），並且祂讓我們得以悔改和補償，以便改正自己的罪（見教約 1：27-28）。

以下建議的一些方法，有助於我們在家中落實這些原則：

- 祈求能了解自己孩子的強項及如何協助他們克服弱點。
- 要有耐心，並且了解孩子需要時間去培養韌力。
- 努力去了解：錯誤和失敗都是學習良機。
- 讓自然、合理的後果來替你執行紀律。

孩子若是培養出韌力，就會相信他們能夠透過努力、想像力、知識和技能來影響——甚至是掌握——生活中許多事情的結果。他們會把心力集中在自己能力範圍內的事情，而不是無法掌握的事情。

- 即使孩子的錯誤選擇會使他們喪失特殊權利，還是要尊重孩子的決定。
- 孩子違反規定時，要控制自己不去嚴厲地斥責孩子。
- 切勿嚴厲地批評，以免讓孩子感到灰心氣餒。
- 與其讚揚成就，不如鼓勵孩子付出的努力，並對此給予讚美。
- 「讚揚你的子女勝於矯正他們，即使是很細微的成就，也是一樣」（參閱泰福·彭蓀會長〔1899-1994年〕，「婦女的崇高地位」，1982年4月，聖徒之聲，第163頁）。

要教養出深具韌力的子女並非易事，只要我們在此過程中深加祈禱、投入努力，主會把我們需要的指引及靈感賜給我們，使我們能夠幫助子女在情緒和靈性上都獲得處理生活挑戰所需的力量。■

教養出有能力、深具韌力的 小孩之建議做法

雖然教養子女時必須針對每個孩子因材施教，然而有些原則幾乎是放之四海而皆準。以下是幾個證明有效的原則。

與其這樣做……

隨意或獨斷地
訂立規定和後果。

允許孩子逃避自己選擇
所帶來的後果。

大部分的時間花在糾正。

在要求孩子服從時，
表現獨斷、前後不一。

只針對結果表達讚美。

把這樣的信息傳達給孩子：他們的
自我價值是取決於結果。

談到失敗或成功時，認為這些與
運氣或才能有關。

努力要給孩子所有的答案，
想以此解決他們的問題。

批評孩子、他們的努力和成就，
讓孩子覺得自己很愚蠢。

不如這樣做……

討論好規定，並且訂立合理的後果；
這些後果要合乎情理，針對行為訂立，
而且對家長和孩子都保有尊重。

讓孩子自然地、合理地體驗
自己選擇所帶來的後果。

大部分時間花在讚美。
只要方向正確，即使
是小事也表示讚揚。

孩子作出你想強化的行為或表現時，
始終如一地給予孩子他們所喜歡的獎勵。

不論結果如何都讚美孩子的努力。

讓孩子知道：他們原本就具有價值，
因為他們是神的兒子或女兒，
他們具有神聖的潛能。

把失敗視為短暫的，並且視其
為學習良機。把成功視為勤奮
和犧牲的成果。

幫助孩子（1）釐清發生了什麼事，
（2）分析是什麼原因造成這樣的
結果，並且（3）想清楚
他們可以做些什麼，
以免重蹈覆轍。

傾聽並且提供支持和鼓勵，
好讓孩子往後會想再向你
尋求協助。

並且得到這樣的結果……

孩子知道該期待什麼，
並且學習到
選擇會帶來後果。

孩子學會為自己的選擇負責。

孩子會知道父母的期望。
他們會感覺受到激勵和肯定，
並且覺得自己很有價值。

孩子會了解：他們不需要
想去做困難的事；他們只需要
採取行動去做。

孩子會覺得受到鼓舞、有自信，
並且更願意迎接挑戰。

孩子想到自我價值時會聯想到
自己的永恆潛能，而不是
短暫的成功或失敗。

孩子比較不會因為挫敗而感到氣餒或
畏懼挫敗，並且比較願意持續努力。

孩子會把自己視為有能力的人，
他們會處理和解決自己的問題，
並且會了解他們能掌控自己
的生活和克服挑戰。

孩子在與你討論他們的錯誤及
問題時，會感到更自在。



陶德·克理斯多長老
十二使徒定額組

你自由了

神要求的是忠誠，也就是耶穌所展露出來的那種忠誠。

戈登·興格萊會長（1910-2008）曾說，福音「是一個讓人有自主權的計畫，使人飲食慾望有所節制，為人行事有所方向。」¹ 這個計畫將我們引領到一條可以不斷增進知識、能力並領受越來越多恩典與光的道路；使人得以自由發揮潛能、盡其在我。但，你若要完完全全得到這種自由，就必須願意拋棄一切罪惡（見阿爾瑪書 22：18）、任性、不良嗜好，甚至可能還要放棄一些美好的事物，因為神認為那些事物會妨礙你進步。

救主的聲音

我的阿姨安德娜·葛利曾告訴我一個故事，那是多年前她與自己父親——也就是我的外公：海格·史文生（現已不在人世）——的一段經歷，這個故事清楚說明了我想表達的事。她說：

「有一次我和女兒回父母家探望他們。接近黃昏時，母親問我是否願意到後院走廊上看父親如何趕羊回家休息睡覺。父親……是支聯會教長，

……為人良善，個性溫和又忠實，是個屬神的人。

「……父親走到草原邊，對著羊群喊著說：「回家囉」。所有五隻羊一聽到聲音，即使嘴巴還在咀嚼食物，還是立刻朝父親的方向跑來，他們直奔到父親身邊，直到得到父親的撫摸才停下來。

「小女兒於是問：『外婆，外公是怎麼讓這些羊這麼聽話的啊？』

「母親回答說：『這些羊認得你外公的聲音，這些羊愛他。』不過現在我必須說，當時草原上的五隻羊聽到父親的呼喚聲時，雖然五隻都抬起頭來，卻只有四隻跑向父親。在草原邊最遠的一端，清楚可見有〔一〕隻體型龐大的〔母羊〕往父親這個方向望過來。父親再次對她喊著說：『回家囉』。她動了一下，似乎要跑過來的樣子，但是還是沒有過來。於是父親開始穿越草原，再次呼喚她，說：『回家囉，沒人綁妳』，其餘四隻羊則緊跟在父親身後，蹲在他腳旁等候。

「母親接著向我們解釋，幾個禮拜前，一個朋友帶了這隻〔母羊〕來，



他一邊把羊交給父親，一邊解釋說自己不想再養這隻羊了，因為這隻羊很野，個性頑劣，總是帶其他的羊到籬笆外面玩，到處給他惹麻煩，所以他想趕快擺脫這個燙手山芋。父親開心地收下這隻羊，並在接下來的幾天中，把羊圈在草原的木樁上，免得她到處亂跑。父親很有耐心地教這隻羊要愛他和其他的羊，這隻羊在新家比較有安全感後，父親就把羊脖子上的繩子鬆綁，不再固定在木樁上。

「母親跟我們解釋這些時，父親和羊群幾乎已經抵達那隻在草原邊緣〔徘徊〕的羊那裡，而在一片寧靜當中，我們聽到父親又呼喊了一次說：『回家囉。再也不會有人綁著妳。妳自由了。』」

「當我看到〔那隻羊〕傾身走到父親身旁時，我已淚濕眼底。父親慈愛地拍拍母羊的頭，領著所有的羊掉頭，再次朝我們這邊走來。

「這讓我想到我們都是神的羊，但有時有些人卻因罪而被綑綁，變得不自由。我站在後院的走廊上，默默地感謝天父，讓我們有真正的牧羊人和教師願意不耐其煩、親切地教導我們愛與服從，讓我們在羊群中享有安全與自由，即使有時我們遠離了羊廄，在救主呼喚我們，對我們喊著說：『回家囉。你已經自由了』的時候，依舊可以認出救主的聲音。」²

能察覺到自己若更加服從，便

能察覺到
自己若更
加服從，便
可享有更多
的自由，實
在令人振
奮不已。

可享有更多的自由，實在令人振奮不已。套用十二使徒定額組會長培道·潘會長曾說過的一句話：「我們服從並不是因為我們盲目，我們服從是因為我們能夠看見。」³

我們在今生的種種選擇並不是選擇要或不要服從，而是要選擇到底要服從哪一種力量：神的力量，還是撒旦的力量。正如李海所說的，我們是要選擇自由，還是束縛（見尼腓二書 2：27）。若不是前者，便是後者，兩者必擇其一。

服從神、服從祂有權來管理並統治我們，會帶給我們其他的祝福。其中最大的祝福就是得到信心和自信，在生活中享有平安。主曾對約書亞說：

「你平生的日子，必無一人能在你面前站立得住。我怎樣與摩西同在，也必照樣與你同在；我必不撇下你，也不丟棄你。……」

「只要剛強，大大壯膽，謹守遵行我僕人摩西所吩咐你們的一切律法，不可偏離左右，使你無論往哪裡去，都可以順利」（約書亞記 1：5，7）。

「我已經勝了世界」

如果我們也一樣「遵行……一切律法」，必定也會確信神與我們同在，正如祂與摩西同在一樣。我們將能與詩篇的作者一同說出：「我倚靠神，必不懼怕。人能把我怎麼樣呢？」（詩篇 56：11）。主不是應許：「在世上，你們有苦難；但你們可以放心，我已

經勝了世界」（約翰福音 16：33）嗎？

多年前，我曾主領教會一個紀律議會。犯罪的那個人來到議會，坐在我們面前陳述自己以往的經歷。他犯了很嚴重的罪，不過他本人從小也是個受害者。就在我們考慮這件事時，我的靈魂十分苦惱，因此我請求離席一下，想一個人靜靜思考祈禱後，再回到議會。

就在我站在辦公桌的椅子前，懇請主幫助我明白世上怎麼會有如此邪惡的事時，雖然我眼睛沒有看到，但我可以感覺到有一個深坑，上面蓋著一塊布，有人把布的一角輕輕地掀開一下，讓我看到那個深坑裡所隱藏的世上邪惡，其深度和廣度遠超過我的理解力，我整個人因此虛脫無力，重重地跌入身後的椅子中。這個經驗幾乎讓我窒息，我在心中默默吶喊著：「一個人怎能期望自己克服這樣的邪惡？經歷過如此黑暗齷齪的事後，人要怎麼繼續活下去？」

在那剎那，我的腦海出現了這節經文：「你們可以放心，我已經勝了世界」（約翰福音 16：33）。在處理這樣邪惡的事時，我很少在心中有這麼平安的感覺。因此，這讓我對救主承受的痛苦有了更深一層的領悟，同時也對祂必須克服的那些事感到戰慄不已，但更多了一層的感激。我對那位等待我們判決的男士有了平安的感覺，知道他有救主，救主的恩典足以潔淨他，並修復祂過去遭受的種種不公待遇。我更知道由於耶穌基督，良善終將戰勝邪惡，我們若沒有基督同在，絕不會有機會獲勝。之後我覺得很平安，有非常美好的感覺。

先知約瑟·斯密明白這種感覺，因此他說：「讓我們高高興興地做一切我們能力範圍內的事；然後願我們以最大的確信站住，看神的救恩，並為了讓祂的臂膀顯露」（教約 123：17）。神給

順服之人的應許是：祂必會在他們的生活中顯示祂的臂膀、祂的力量。主說：

「不要怕，小孩們，因為你們是我的，我已經勝了世界，你們是屬於我父賜給我的；

「我父賜給我的，一個都不會失去」（教約 50：41-42）。

在生活中擁有這樣的確信是一種祝福，而這種祝福可能遠超過我們所能感激的。我們每個人在不久的將來，都能因選擇了神做為我們的嚮導，而在面臨危險災難或疲憊困惑之時，仍堅定唱出：「福音帶來甜美平安。」⁴

我們接受神的領導時，態度若是不冷不熱或是心不甘情不願，就不該期望自己會得到主所賜的平安、自由、信心或其他類似的恩賜。假如服從只是表面功夫，不是真正發自內心，那麼我們就不該期望會得到什麼獎賞。對神而言，虛應附和的忠誠根本不是忠誠。我們的順服必須是完整的，全心全意、毫不保留。神要求的是忠誠，也就是耶穌所展露出來的那種忠誠，祂喝下了連偉大造物主自己都覺得甚苦的苦杯（見馬可福音 14：33-36；教約 19：17-18）。然而，祂做到了，「子的旨意吞沒於父的旨意中」（摩賽亞書 15：7）。

我要留下我的見證，正如耶穌為我們向父所祈求的那樣（見約翰福音 17：20），藉著神子耶穌基督，我們可以與神合一。願各位對祂們的忠誠可以永遠照耀、引領你們的生活。■

摘自1999年10月19日百翰·楊大學祈禱會講辭，整篇英文講辭可至網站speeches.byu.edu取得。

註：

1. Gordon B. Hinckley, "A Principle with Promise," *Improvement Era*, June 1965, 521.
2. Adena Nell Swenson Gourley, "I Walked a Flowered Path" (unpublished manuscript, 1995), 199-200.
3. 培道·潘，「自主與控制」，1983年7月，聖徒之聲，第104頁。
4. "Sweet Is the Peace the Gospel Brings," *Hymns*, no. 14.

實踐

自立的原則



賴理·希勒 教會雜誌
凱瑟琳·奧申合撰 福利服務部門

住 在玻利維亞拉巴斯的路易斯·奎斯皮雖然只剩一隻眼睛還看得見，但他清楚知道自己的目標：要自立並供養自己的家庭。路易斯雖要面對經濟的挑戰和健康的問題，但仍對自己的未來充滿自信。他努力去做每一件能幫助自己自立的事，同時也承認凡事都得靠天上的父才行。他說：「我學習到有天父的幫忙時，沒有什麼事是做不到的。」

自立：一項屬靈和屬世的原則

過去八年來，這位 46 歲的父親半工半讀，一邊養育六個孩子，一邊攻讀農藝學位。路易斯攻讀學位的那些年，要開 60 里（97 公里）的路才能從所住的小鎮阿加卡契到玻利維亞國立大學（UMSA），儘管要做這樣的犧牲，路易斯還是順利完成了教育，現在則把重心放到下一個目標上：擁有自己的農場。

路易斯在工作、福利和食物儲藏等屬世事物方面的自立，是我們的好榜樣。十二使徒

定額組的羅拔·海爾斯長老曾定義自立就是「為自己的屬靈和屬世福祉負責，並且為天父交託給我們照顧的人負責。」¹

主說過，祂從未賜給我們屬世的律法（見教約 29：34-35）。或許主賜下工作這條誡命時，除了要讓我們衣食無虞以外，更是要在屬靈上祝福我們（見創世記 3：17-19）。

靈性上的自立

在屬世方面自立後享有的祝福，在遇到天災、失業或財務困難等急難時，特別顯而易見，不過在這樣的時刻，屬靈方面的自立也同等重要。靈性根基穩固的人，只要呼求天父幫助，就會蒙福享有平安，恢復信心並得到更大的信心。

教會領袖忠告我們，要為屬靈方面的危機作準備。十二使徒定額組會長培道·潘會長說：

「我們已被教導要儲藏……食物、衣服，並且如果可以的話，在家裡貯藏燃料。……

「我們能否明白自立原則也同樣可以應用在尋求靈感與啓示、解決問題、諮詢與指導上？……

「如果我們在情緒與靈性兩方面都喪失了獨立自主的能力，我們的力量將大為削弱，甚至比無法在物質方面取得自立還要衰弱。」²

施與受

自立不應與完全的獨立混為一談。畢竟，我們的一切都要仰賴天父賜予（見摩賽亞書 2：21）。我們需要祂不

斷的領導、保守和保護。

我們彼此也要互相依賴。神既然已賜給我們不同的屬靈恩賜，我們就要分享自己的恩賜，使所有人都能受益（見教約 46：11-12）。關鍵就在於在自己能力範圍內使自己自立，能力所及時就去服務別人，並在有需要時讓別人來為我們服務，讓他們也可以因此得到祝福。

我們愈自立——屬靈和屬世兩者都要——我們行善的能力就會愈大。海爾長老解釋說：「我們的最終目標是要變得像救主一樣，而這目標會因我們為他人無私地服務而提升。我們為人服務的能力之增損，將受到我們自立程度的影響。」³

個人責任

路易斯·奎斯皮看到自己的堅持和對主的信賴，為自己帶來許多屬世的祝福；他得到工作和學位，家庭也因此更加堅強。相對地，這些屬世的祝福也增強鞏固了他的信心。他聽從了賓塞·甘會長（1895-1985）的勸告：「任何真正的後期聖徒，只要身心健全，都不會主動將養活自己或家人的責任推卸給別人。只要能力許可，透過主所賜的靈感和憑藉自己的勞力，他會供應自己及家人屬靈和屬世的生活所需。」⁴ ■

註：

1. 羅拔·海爾斯，「以福音的角度看福利：將信心化為行動」，福利和自立的基本原則（2009），第1-2頁。
2. 參閱培道·潘，「用主的方式處理情緒問題」，1978年10月，聖徒之聲，第131頁。
3. 羅拔·海爾斯，「以福音的角度看福利」，第2頁。
4. 參閱賓塞·甘，「福利服務：福音的實踐」，1978年2月，聖徒之聲，第110頁。

我們愈自立——
屬靈和屬世兩者
都要——我們行善
的能力就會愈大。





戴西安長老
七十員

神的話具有 能力

很少有活動能像每日持續研讀經文一樣，
帶給我們更大的靈性祝福。

多年前，我擔任主教時曾和兩個諮理決定，每年都要去所有成員的家裡探訪一次。在一次探訪中，我們沿著一條廢棄的鐵軌行走，兩旁盡是些厚紙箱大小的房子，長寬頂多各 6 呎（2 公尺），人們就在這樣窄小的空間裡生活、吃飯、睡覺、煮飯。

住在那地區的人有自己的一套生活模式和行事規範。男人大多沒有工作或只是打零工，大家整天聚在一塊，圍在桌邊一起抽煙喝酒。女人也會聚在一起，主要是聊當天最具爭議的新聞，東家長西家短的，說些流言蜚語。青少年和老年人最喜歡的休閒活動之一則是賭博。

最讓我憂心的是，這些人似乎甘於自己的一生就這樣漫無目的地生活下去。後來我得到的結論是，或許對於他們大部分的人來說，就是因為對一切絕望無助，才讓他們相信自己命中註定就

是要過這樣的生活。這樣的畫面看了教人很是心痛。

後來我得知，我那擔任工程師的諮理曾經住過那個地區。我完全無法想像這件事，因為他的家庭和我在那裡看到家庭截然不同，而他所有的兄弟姊妹都受過教育，小孩也都很有教養。

那位諮理的父親是個老實人。我在見過他之後，心裡有些疑問：他是怎麼提昇自己的？他又是怎麼讓自己的家庭脫離那種境況的？是什麼讓他看到自己的潛能？當前途似乎一片黯淡無望時，他又是在哪裡找到希望的？

多年以後在菲律賓的馬尼拉聖殿，我出席了一個專為所有在菲律賓服務的傳道部會長和配偶舉行的聚會，當我一踏進聖殿其中的一間教儀室時，出乎我意料之外的，迎面前來向我打招呼的竟是那位諮理的父親，那個安靜、謙卑的男人就穿著白衣站在我面前。





重新發掘經文

「我相信，我們每一個人，在人生中的某個時候，必須自行發掘經文——不是一次，而是再三重新發掘。」

賓塞·甘會長（1895-1985），總會會長的教訓：賓塞·甘（2006），第62頁。

在那剎那，有兩個畫面出現在我眼前。第一個畫面是有個男人和朋友在一起喝酒，浪費自己的生命；第二個畫面也是同一人，但卻身穿白衣，在聖殿執行教儀。後者榮耀的畫面與前者形成強烈的對比，並永遠留在我的心底和腦海裡。

神的話具有能力

為什麼這位好弟兄能提升自己和家人？答案就是神的話具有能力。

我相信很少有活動能像每日持續研讀經文一樣，帶給我們更大的靈性祝福。為了「堅固、鼓勵和指導」，¹主在教義和聖約第26篇忠告先知約瑟·斯密和其他人說：「看啊，我告訴你們，你們要把時間專用於研讀經文」（第1節）。

摩爾門經也告訴我們：「宣講神的話……對人心的影響，比刀劍或他們遭遇的任何事都還要有力」（阿爾瑪書31：5）。

十二使徒定額組的會長培道·潘會長曾教導：「人們一旦瞭解真實的教義，就會改變自己的態度與行為。與研究行為科學相比，研究福音教義更快改進人的行為。」²

泰福·彭蓀會長（1899-1994）也說過：「主的影響是由內而外，世界的影響是由外而內。世界要帶人民離開貧窮，基督要從人民中帶走貧窮，而後人民將自己帶出貧窮。世界以改變環境來塑造人；基督改變人，然後由人改變環

境。世界能制定人類行為的模式，但是基督能改變人性。」³

我是在菲律賓長大的，最近我得知那裡和1900年早期一樣，只有宗教領袖才可以閱讀聖經，他們不允許人們擁有神聖的經文。

相較之下，我們現在生活的時代隨時都可取得經文。神的子女有史以來，再也沒有比現在這樣，能有這樣的機會享有這些神聖的資源。他們可以在書店或線上輕易購得紙本經文，也可以透過網際網路隨時取得電子版經文，並將之下載到各種精巧的裝置中。準備演講、書寫文章、搜尋資料都比以往輕鬆許多。

神賜給我們這些新科技是有明智的目的的。然而，撒但卻加速他的攻勢，想利用先進的科技（那原是神用來幫助我們的）來推動自己的計畫，要我們都變得「像他一樣悲慘」（尼腓二書2：27）。

因此，學習正確、持續、有效率地使用天父賜給我們的一切事物，是我們的責任。

神的話語是神聖的

後期聖徒接受並重視經文，但我們對待經文的方式以及與經文的關係有時卻相對遜色許多。李海的夢裡生動地描述了人們不瞭解經文價值及其重要性的情形：

「我看到無數的人群，其中許多人正努力前進，想走上那條路，那條路通

往我身旁的那棵樹。

「事情是這樣的，他們向前來，開始走上通往那棵樹的路。

「事情是這樣的，那裡起了一片黑霧，是的，一片非常濃的黑霧，因此，開始走上那條路的人迷失了方向，步入歧途而失蹤了」（尼腓一書 8：21-23）。

以為不用緊握著鐵桿，只要走上那條路就好，是愚蠢的想法，而且必走向滅亡。尼腓解釋



了一直緊握著鐵桿的意思是：「因此，你們必須對基督堅定不移，懷著完全光明的希望，以及對神和對所有的人的愛心，努力前進。因此，如果你們努力前進，飽享基督的話，並持守到底，看啊，父這樣說：你們必得永生」（尼腓二書 31：20）。

讓我們再進一步檢查那些察覺鐵桿重要性的人，在努力往樹的方向前進時發生了什麼事：

「凡聽神的話並緊守住的人，永不滅亡；敵人的誘惑和帶火的箭也無法戰勝他們，使他們盲目而走向毀滅」（尼腓一書 15：24）。

我們在阿爾瑪書讀到：

「有很多人已知道神的奧秘；但是他們必須遵守一項嚴格的命令，就是只傳講祂賜給人類兒女的祂那一部分話語；那是祂按照他們對祂留意和努力的程度而賜予的。

「因此，硬起心來的人得到較小部分的話；不硬起心來的人就蒙賜較大部分的話，直到他獲知神的奧秘，直到完全明白為止。

「硬起心來的人只得到較小部分的話，直到他們對祂的奧秘一無所知；然後他們就被魔鬼俘虜，任魔鬼的意思牽引，走向滅亡」（阿爾瑪書 12：9-11）。

我認為，對經常研讀經文這件事漫不經心的人就是硬起心來的人。我很擔心假如我們繼續這樣下去，就會得到較小部分的話，最後終將對神的奧秘一無所知。另一方面，我們若每日從經文汲取神的話語，將有助我們培養靈性的力量與知識，透視撒但騙人的伎倆，並發現他暗藏設計的陷阱。

你們在問自己以下這些問題時，我要邀請你們讓聖靈來對自己的心思意念說話：

- 我每天花時間研讀經文嗎？
- 如果沒有，我不這樣做的藉口是什麼？
- 主會接受這樣的藉口嗎？

我要邀請各位立下每天閱讀經文的承諾。今晚若沒有讀經文，就不要上床睡覺。閱讀經文會使自己有更大的渴望來服從主的旨意，並讓自己的生活有所改變。■

摘自2011年3月22日百翰·楊大學夏威夷分校祈禱會講辭，整篇英文講辭可至網站devotional.byuh.edu/archieve取得。

註：

1. 教義和聖約第24篇，前言。
2. 參閱培道·潘，「不要懼怕」，2004年5月，利阿賀拿，第79頁。
3. 泰福·彭森，「從神而生」，1986年1月，聖徒之聲，第3頁。

什一奉獻

的祝福

主 命令我們要繳付什一奉獻，同時也應許我們，祂會「敞開天上的窗戶，傾福與〔我〕們，甚至無處可容」（瑪拉基書 3：10）。但神所賜的祝福往往是按照祂自己的方式和時間表來到；而且有可能是屬靈方面的祝福，也有可能是屬世方面的祝福。

儘管我們已蒙應許會有祝福，什一奉獻仍然不是一個容易遵守的誡命，特別是在經濟有困難或家人反對的時候。不過以下這些後期聖徒觀察到，繳付什一奉獻有助教會成員敏於察覺主如何祝福他們的生活。

繳付什一奉獻會帶來美好的祝福，特別有助我們敏於察覺主如何祝福我們的生活。

繳付什一奉獻會增進信心

我和先生結婚後不久，就搬到玻利維亞東部的一個偏遠小鎮，那裡只有我們夫妻是教會的成員。我的先生是新歸信者，我們想遵守主所有的誡命。

每個月我們都會把什一奉獻存入信封袋裡，然後再找機會交給主教。我的先生深信只要我們遵守這條律法，我們就會得到祝福和保護。

我們在找出租的房子時，先是住在旅館，但住旅館很貴，而且那個房間很熱，住起來很不舒服。我們找房子找了許多天，但都徒勞而返。唯一找到的一間房子頗是小巧可愛，但是屋主住在另一個城市。許多外地來的人都很想租這間房子，可是都聯絡不到屋主。

有天早上，就在我們為遇到的困境做完禱告後，有個年輕人來敲我們的門。他告訴我們，那間房子的屋主回來了，會暫留幾天。我先生連忙衝出去找那位屋主，我則在房裡繼續祈禱，希望可以順利租到房子。先生回來後說，那位女士願意把房子租給我們，而且房租超便宜，讓我們更開心的是，那間房子附有傢俱。那時我們身上僅有的，就是兩個大箱子和一只裝滿衣物的皮箱。

真正與什一奉獻律法有關的並不是錢，而是信心。我先生的收入並不多，但是我們因忠信地繳付什一奉獻，主祝福了我們找到好房子，並讓我們有能力養活自己。

勞絲·杜蘭，玻利維亞

繳付什一奉獻會帶來平安

我向來都很信賴主，也一直遵守祂的誡命。然而，經濟不景氣時，我因少了加班費，薪水少

了很多，於是我不再繳付什一奉獻，並在心裡告訴自己說，主會體諒的。雖然如此，我的債務還是有增無減，連薪水也縮水了。

幾個親戚在看到我的困境後，告訴我當下最重要的應該是繳付什一奉獻，這樣才能幫助自己克服這些考驗。不過，我卻總是先去繳帳單的錢。等我經濟穩定了，我很願意繳什一奉獻，可是隨著自己的財務狀況越來越岌岌可危，我開始擔心、害怕起來（見馬太福音 14：28-31）。

有天下午，在領完薪水搭車回家的途中，我想了想自己所有的債務。我閉上眼睛禱告說：「父



啊，我該怎麼辦？」在我張開眼睛的剎那，我注意到公車裡的看版上貼了一張海報：那是彼得沉入海裡，救主正越過風浪，前來救他的情形。海報底下寫了這幾個字：「永不動搖的信心。」此刻我才領悟到，如果我還想把債務還清的話，就必須繳付什一奉獻。

致父母

我們在「只有一枚硬幣」（2011年8月，利阿賀拿，第70-71頁）的故事中讀到，但以理學習到，即使自己的捐獻只有一枚硬幣，這樣的什一奉獻仍是美好的選擇。在隨後的活動中，文章也解釋了什一奉獻的一些用途。全家一起閱讀這篇文章可以是討論什一奉獻一個不錯的開始。若要幫助孩子記住教會如何使用什一奉獻，不妨把活動中的一些圖片貼在他們的什一奉獻撲滿或罐子上做裝飾。

欲尋過去期數的利阿賀拿，可至教會網站 liahona.lds.org。

回到家後，我找出什一奉獻袋，然後把我的什一奉獻放進去。在封奉獻袋時，我聽到「一切好」這幾個字，頓時內心湧出一陣喜樂與平安。

我知道神會在祂認為明智的時候，讓我在生活中得到祂的祝福。在那日子來到之前，雖然我的財務狀況還是岌岌可危，但能因服從而得到內心的平安，已經非常好了。

雷卡多·瑞耶斯，薩爾瓦多

繳付什一奉獻會促進歸信

女兒加入教會後，繳付什一奉獻成爲我們家庭的一個議題。那時我和丈夫都還不是成員。女兒有工作，所以有自己的收入，但因她仍和我們夫妻同住，所以大家會一起分攤家用。女兒決定要繳什一奉獻時，我無法想像少了她的十分之一收入，家裡的開銷要如何維持，不過，慢慢地我逐漸習慣了女兒的決定。每次只要她領薪水回家，我第一個問題一定是：「已經把什一奉獻的錢抽出來了嗎？」

後來我開始對福音有興趣，但卻因什一奉獻這件事而打退堂鼓，決定不要加入教會。一個家繳兩份什一奉獻，這太過份了吧！

去教會一年多後，我開始覺得心裡並不踏實，也不平靜。我沉思祈禱後才發現，原來自己是想繳什一奉獻的。想到自己之前的反抗，我很驚訝自己有這樣的渴望。

隔週安息日，我向分會會長要了一張什一奉獻單。聽到只有成員才能繳付什一奉獻時，我很失望，不過，不是成員的我還是可以捐款，於是我將自己收入的十分之一捐給主的教會。我一這樣做，心中立刻有寬慰、喜樂、踏實滿足的感覺。這讓我迫不及待想趕快接受洗禮，這樣我才能繳納真正的什一奉獻。

我知道我們家庭享有的一切屬世祝福皆因繳付什一奉獻而來。然而，服從天父帶來的最大祝福是內心的踏實滿足；是確信天父不會拋棄我們的那份自信；是平安喜樂。

歐爾佳·柯瑞可，烏克蘭

繳付什一奉獻會使家庭蒙福

我從小在教會長大，但青少年時卻偏離了主的道路。後來我回來教會時，我的先生戴爾雖然支持，卻不想跟傳教士見面。

我恢復活躍後，有次去找主教面談聖殿推薦書。他問我是否繳付十足的什一奉獻，我很高興地回答：「是」。但讓我訝異的是主教的下一個問題：「你先生知道妳繳付什一奉獻嗎？」剎時我整個人愣住了，並在心裡想著：「這重要嗎？」主教很客氣地請我回去，他要我將繳付什一奉獻的事告訴我先生後，再回來找他。

有個星期天早上，我終於鼓足了勇氣，把自己繳付什一奉獻的事告訴了我先生。我很訝異戴爾只淡淡地說了一句：「我知道。」這是我們繳

付什一奉獻後發生的第一個奇蹟。

過了不久，戴爾將家裡的財務交給我管理。我跟他說，我會按照家裡的收入繳納十足的什一奉獻，他同意了，因為他早已看到繳付什一奉獻帶來的許多祝福。

現在家裡的櫥櫃總是充滿食物，我們會每天作家庭祈禱，每個月至少都會請傳教士來家裡用餐一次，我的先生也會參與家人家庭晚會。我相信戴爾遲早會加入教會，因為當我們決定要一起繳付什一奉獻時，他已展開他的歸信之路。

珊蒂·葛罕，美國紐約

繳付什一奉獻會敞開天上的窗戶

我先生已失業好幾年。我們辛苦地繳付帳單，靠收到的一點救濟金買食物，生活勉強還過的去。

我先生雖然支持我去教會，但是對於家裡已經快繳不出帳單，我竟然還繳什一奉獻這件事，



回答問題

教會如何運用什一奉獻？

從舊約時代開始，神就已教導我們什一奉獻的原則——自願將收入的十分之一奉獻給神的事工（見創世記 14：17-21）。這是主為祂的教會籌備基金的方式。今日，這些基金的用途有：（1）興建聖殿、教堂和教會其他建築，（2）資助教會整體運作，（3）資助傳道事工（但不含傳教士個人開銷），（4）準備教會各課程和組織用的教材，（5）推動其他重要事工，如聖殿和家譜事工。

他很不高興。不過，我還是覺得自己應該繼續遵守這條誠命。

我們沒什麼錢，還好還有一個小菜園。春天一到，我們便開始種些胡蘿蔔、馬鈴薯、豆子、蕃茄、紅椒、香草，和其他一些蔬菜。整個夏天，我們的菜園一片欣欣向榮，成果相當豐碩。我們栽種的梅子樹則因結實纍纍，幾乎快把枝幹壓垮。我整個夏天都忙著處理這些蔬菜水果，把它們分別裝入罐子中，再加以冷藏，也忙著做果醬、烤派，與鄰居分享多出的農作物。

有一天，就在我經過我們的小菜園時，我想起了神的應許，祂說祂會敞開天上的窗戶，「傾福與你們，甚至無處可容」（瑪拉基書 3：10）。

想到冰箱裡塞到爆滿的食物，我領悟到天父確實已傾福與我們。我們的小菜園在我們生活困苦的時候，充分地提供了我們生活所需，不僅足夠而且充餘。我非常感謝神因我們遵守誠命而賜給我們的祝福。■

賈桂琳·柯比森，英國

建立以 基督為中心 的復活節傳統

我們在復活節歡慶救主所給的恩賜：
贖罪。

黛安·曼根

許 多年前的一個復活節主日，我四歲大的兒子上完初級會後，在教堂的走廊上很興奮地揮舞著所畫的一張圖，大聲喊道：「媽媽，妳聽過復活嗎？」他想確定我聽過這個好消息。他在初級會的老師講了一些讓他感動的事情，所以他很高興地開始想了解復活的事。每個復活節要是我們都能感受同樣的喜悅該有多好啊！

耶穌基督的贖罪，包括復活在內，正是復活節的核心價值。建立以基督為中心的傳統可以讓我們把心思集中在救主的這些恩賜上。

星期日崇拜與傳統

我們後期聖徒過復活節就像每個星期日那樣，沒有多餘的餐宴、遊行或慶典。我們支分會的領袖們所安排的演講者及聖詩歌曲都以耶穌基督為主。談到復活節主日，十二使徒定額組的多馬·貝利長老說：「主沒有給今日的我們宗教上的習慣，如節日、慶典等，來提醒我們祂所賜給我們的祝福。但是，擁有家庭傳統能幫助我們體會我們可享有的偉大遺澤，每個家庭都應努力加以培養」（「家庭傳統」，1990年7月，聖徒之聲，第20頁）。



以下是幾個家庭慶祝復活節和團聚家人的各種傳統。

分享對基督復活的見證

- 尼爾遜家庭進行特別的「祖父母之夜」作為復活節的傳統。尼爾遜姊妹說：「我相信我們當祖父母的人所能做的最棒的一件事，就是去到子女的家，和兒孫坐下來，讓他們知道我們對救主有見證。」
- 艾爾巴家庭在子女還小的時候，會在復活節前一周的每天晚上花時間教導救主生前最後一週所發生的一些事情。
- 有些家庭會到墓園去悼念所愛的人。他們會向子女講述過世親人的事蹟，並對耶穌基督的復活表達感謝之意。

彩蛋幾乎已經變成復活節的普世象徵，代表著救主透過復活打破了死亡的鎖鏈。因此，彩繪並尋找彩蛋的遊戲，以及贈送復活節籃都成了全世界盛行的傳統。

- 俄國人通常在復活節這一天寒暄時會向對方說：「耶穌復活了。」對方則回應：「是的，祂復活了。」阿爾巴尼亞的傳統也類似；他們會拿紅色的蛋型石塊互相敲擊，說：「基督復活了。」
- 凱倫·斯賓塞珍惜丹麥籍祖母慶祝復活節的回憶，她還是喜歡像祖母一樣，煮紫色的洋蔥皮來染蛋。她的家人覺得這是說明蛋象徵新生與復活的最好時機。
- 有小孩的家庭喜歡為彩蛋尋寶遊戲賦予意義。他們會在一個塑膠蛋殼中放入象徵基督

死亡與復活的小東西和一節經文，然後在蛋殼上寫上號碼，標註復活節故事的順序。孩子們依序打開蛋殼，學習有關基督的贖罪與復活。

享受復活節音樂

復活節的音樂對我們會有良好的影響。

- 畢爾家庭喜歡找出與復活節有關的音樂會，讓他們能記得救主的犧牲。
- 赫曼家庭喜歡聆聽韓德爾的神劇彌賽亞，赫曼姊妹覺得這齣神劇「比起聖誕節，更適合復活節。」
- 有位母親鼓勵學音樂的子女在復活節當月練習相關樂曲。
- 歐克蘭家庭圍繞在鋼琴旁，高唱有關復活節的聖詩和初級會歌曲。

共進復活節晚餐

在世界各地，家庭聚餐都是有意義的復活節傳統。

- 有一個家庭會吃火腿和討論基督成全摩西律法的方式。另一個家庭會吃魚，來記得耶穌吃過的食物。皮瑞拉家庭會吃一頓羊肉，探討逾越節故事的象徵意義。
- 我們家吃過復活節晚餐後，會和所有的家人及與我們共進晚餐的有人一起拍照留念。我們有一本特別是放復活節照片的相本，裡面集了超過30年的快樂回憶。
- 有對夫婦，子女都已長大成人，他們會邀請其他的成年朋友來吃一頓特別的晚餐，分享

他們的回憶並思索復活節的意義。

- 有些國家的復活節是從星期五過到星期一。住在大溪地的人家通常會到另外一個島上去野餐。在中南美洲，有些後期聖徒會花額外的時間拜訪家人，一起吃飯，然後去聖殿。

用另外一天來分享沒有宗教意味的傳統

後期聖徒家庭通常會用星期日以外的另外一天來從事沒有宗教意味的復活節活動。

- 在巴西，有位後期聖徒祖母會在復活節前的星期五或星期六會把一兩根啃過的胡蘿蔔放在顯眼的地方，並且把復活節彩蛋藏在胡蘿蔔附近。
- 韓德克家庭會在復活節後的星期一去野餐郊遊，進行復活節彩蛋尋寶遊戲。

在復活節紀念基督

人生任何一個階段在家人家庭晚會中學習有關耶穌基督的事，聆聽復活節音樂，或享受特別的餐食都可以為靈性注入新的氣象。不一定要有很多人才能慶祝。獨自在家或內心中慶祝復活節，也是同樣有意義的。

我們也可以像我兒子在教堂的走廊上急於分享有關復活的好消息那樣去記得和歡慶復活節。■

黛安·曼根住在美國猶他州



家庭的重要



按照「家庭：致全世界文告」的忠告去做就能鞏固並保護我們的家庭。

家庭在今日世界飽受攻擊。這是為什麼兒童和青少年對家庭在天父計畫中的重要性有見證是再重要不過的了（見鞏固青年，第14頁）。本期第52頁，總會女青年會長團第二諮理安恩·迪博姊妹提出協助青少年對家庭擁有見證的方法。

比方說，她寫道：「在閱讀〔家庭〕文告時，要注意教義、勸誡、忠告和應許的祝福，以及對你個人的意義。」

教導青少年的建議

- 讀「家庭：致全世界文告」和鞏固青年中論及家庭的部分。討論這些原則如何適用於你自己的家庭。可以分享你對家庭重要性的見證。
- 可以舉行一次家人家庭晚會來探討家庭的重要性（lds.org/youth/learn 新青少年課程中「婚姻與家庭」這個主題是很好的資源）。
- 瀏覽網站 youth.lds.org。點選 For the Strength of

Youth（鞏固青年），再點選 Family（家庭），找出所需資源，幫助你更了解與家庭的教義：參考經文、錄影帶（例如，見 Fathers and Sons）、摩爾門電台頻道、問答集和包括總會持有權柄人員演講詞在內的文章等。

教導兒童的建議

以下幾個例子讓你用眼睛就可以追蹤家人達成靈性目標的進度：

- 找一個透明的小瓶子。和子女共同訂立一個能夠鞏固家庭的實際的目標，例如：每星期一舉行家人家庭晚會，或全家人每天一起讀經文。要子女設計一個標籤，寫上目標，貼在瓶子上面。每次完成一個活動，就在瓶子裡放一個像彈珠或珠子這樣的小東西。
- 針對你會鼓勵子女去做的日常活動，例如：作家庭

祈禱或讀經文，請他們每一位畫一張圖。把圖畫放在大家都看得到的地方。每天早上把圖畫翻開，做到圖畫中的事情後，就把它翻面。還看得到的圖畫會提醒家人記得你們的目標，記得他們當天可以做哪些事情來鞏固家庭。每天早上再把圖畫翻回正面。

也要幫助子女看到從事這些活動為你的家庭帶來的祝福。幫助子女清楚辨認聖靈在你家中的美好感覺，也能讓他們更有渴望採行能夠鞏固家庭的那些正義方法。■

這是哪一個教會？

幾年前，我需要作汽車的安全及排放標準的檢驗。我抵達保養廠的那天下午，發現有八、九輛車都在等著檢驗。

那是一個晴朗的春日，所以我決定搖下車窗，關掉引擎，把和教會其他資料一起放在車上的「家庭：致全世界文告」拿出來。我的支聯會會長不久前才勸告支聯會的成員把文告背誦下來。這個空檔正是最好的時機。後來，終於輪到我的車子作檢測了。

有一位檢測人員說他會把我的車開進保養廠，要我在車子作檢測的時候到隔壁房間等

候。時間一分一秒地過去，我看著廠裡的顧客來來去去，換了好幾批，不得不開始納悶是不是車子出了什麼大問題。

最後，技工從保養廠裡走進等候室，說我的車通過檢測了。我鬆了一口氣！付了錢之後，我走到原先停放汽車的地方，發現他在等我。

他很認真地看著我，說：「小姐，可不可以和妳談一下？」

我對他說：「當然可以。」
「很抱歉讓妳等那麼久才把車檢測完畢。妳知道嗎，我把妳的車開進保養廠的時候，看到乘客座上有一張談到家庭

的紙。我沒有立刻把車交還給妳，是因為我坐在保養廠裡，把那張紙讀了好幾遍。」

他又說：「這是哪一個教會？這篇談到家庭的紙是什麼樣的文件？我也可以有一份嗎？上面說是使徒們寫的。妳的意思是今天這世上還像耶穌時代那樣有使徒嗎？請妳告訴我，我想知道。」

我幾乎無語，不過心裡想著要跟他說什麼。我告訴他，這個世界上的確有使徒和先知，就像耶穌基督那個時代一樣。我告訴他有關先知約瑟·斯密和福音復興的事，然後把車上所有的資料給他。他把姓名和電話給我，讓傳教士與他聯絡。我們的對話在他誠懇地表達謝意之下結束了。

我把車開出去的時候，眼睛裡噙滿了淚水。我很高興在車裡留了一份「家庭：致全世界文告」。

我從來沒有忘記那人渴望的眼神。這個經驗給我上了難忘的一課，見證家庭文告的力量、現代啓示的真實性，以及每天分享福音的重要——特別是在沒有預期的情況下。■

安琪拉·法倫廷，紐西蘭

技工告訴我：
「我看到乘客座上有一張談到家庭的紙。……我坐在保養廠裡，把那張紙讀了好幾遍。」



先繳什一奉獻

在2006年的夏天，外子以開卡車為業。他每次離家大約兩個星期，所以付帳單的主要責任都在我身上。由於他工作性質的關係，我們的收入每個月都不一樣，所以很難作預算。

那年的七月，收入比平常短少，比我所預算得少很多。我把支票存進銀行後，就稍微作了一下收支平衡表。我覺得要是我把包括什一奉獻在內的每一筆錢都付清

的話，大概會透支30塊美金。我們繳納十足的什一奉獻，學到了幾年前因為沒有繳付十足的什一奉獻而得到的教訓。這一次沒有理由不繳什一奉獻。

我記得聽過有人在手頭很緊的時候還是先把什一奉獻的支票寫好，後來卻莫名其妙地得到一筆錢的故事。我通常會按照日期把要寄的支票寫好，所以什一奉獻很少是一張寫的支票。但是那天，我決定先

把什一奉獻的支票寫好，因為我知道主會提供一個方法來讓我們繳付帳單。

第二個星期一，我得知我幫大兒子報名的社區課程取消了，前一個月所寫的一張20塊美金的支票被退了回來。我把支票簿核算了一下，多了這筆20塊錢，我又發現前一個星期多算了23塊錢。此外，兩天後，我們收到小兒科診所退回多付的36塊錢的支票。所以，原本短少30塊錢，現在反而多了50塊錢。

主實現了祂在瑪拉基書3：8所作的應許，也就是只要我們繳付什一奉獻，祂就會把祝福傾注在我們身上。我知道這是因為我們遵守了主的誡命，先繳付什一奉獻，所以得到了祝福。■

凱莉·卡克斯，美國阿拉巴馬州

我覺得要是我把每一筆錢都付清的話，大概會透支30塊美金。不過，沒有理由不繳什一奉獻。



留在開普敦

在英國倫敦傳道部傳教以後，我就一直很想回去那裡居住和工作。我最近讀完了碩士學位，覺得應該是我搬到倫敦的最好時機。我找到了一份工作，對搬家這件事情的感覺很好。

不過，有一天晚上，我祈求能了解主的旨意，看看我搬到倫敦到底對不對。我在床上輾轉難眠，有個想法一直進入我腦海：「妳需要留在開普敦。」這個想法一再出現，持續了好幾個小時。最後我的結論是：神要我留在開普敦。因此，雖然我很想搬家，但我還是決定留下來。後來我很快就睡著了。

第二天，我試圖說服自己接受前一天晚上發生的事情，但卻又在想是不是應該去倫敦。那天晚上又發生了和前一晚同樣的狀況。「妳需要留在開普敦」的想法又出現在我腦海。我思考這件事情的時候，不得不承認主是真的要我留在開普敦，而我也想去做主要我做的事。

第二個星期，我的支聯會會長打電話來，要我去見他。我馬上就知道是主要給我一個召喚。聖靈作證我需要留在開普敦的原因是主有事工要我去做。

我接受了支聯會女青年會長的召喚，隨後幾年中，我得以成為主手中的工具。我的生活和我所服務的那些人的生活都受到了祝福。我的領導能力提升了，主在我為別人服務的時候，教導了我許多事情。

從那時候起，我更加信賴主。我非常感謝聖靈的低語，引導我去了解和奉行祂的旨意。減少懷疑，加上樂於服從所得到的靈感，我體驗了更多的喜悅與平安，也知道天父很滿意我現在的生活。■

妮基·斯密，美國猶他州



有一天晚上，我祈求能了解主的旨意，看看我搬到倫敦到底對不對。

為什麼你們還繳付什一奉獻？

幾年前，外子被公司裁員。他的雇主顯然對他們的做法感到抱歉，而給他另一份工作，但是我們需要搬家。不過，我們預見了許多祝福，包括還被雇用。

但是搬了家以後，我們發現那份工作卻沒有了，而且沒有人提得出一個合理的解釋。我們只知道自己到了一個新的地方，沒有工作，也快沒有錢，因為我們在搬家以前還清了債務，把最後一點積蓄都花在搬家上。

外子想盡各種方法要找一份全職的工作。在這同時，他打零工，我做手工，賺得的錢在向主繳付什一奉獻以後只夠餬口。我們節省度日，但是繳付學校費用、購買食物和衣服、外子出外找工作所需的費用都讓我們非常拮据。

我們常常哭，但是我們從來沒有放棄相信主會祝福我們的想法。我們感謝已經獲得的祝福：有幾個健康且忠信的女兒，有一個美滿的婚姻，以及有提供支持的親友和教會成員。

我們有許多不是教會成員的朋友問我們：「你們這麼缺錢，為什麼還繳付什一奉獻？」



搬了家以後，我們發現外子的那份工作沒有了。我們到了一個新的地方，沒有工作，也快沒有錢。

我們的回答都一樣：因為主已經命令了，我們不想掠奪主（見瑪拉基書 3：8-9）。

我們一直都知道，只要我們服從，主必祝福我們——或許不是用我們所期待的方式，但一定是祂認為對我們家庭最好的方式。我們從來不拿財務問題當作不事奉主的藉口；事實上，我們想要事奉祂的意願更強了。

今天，外子所從事的工作讓我們得以償還他在失業期間所負的債務。雖然還要很長一段時間才能在財務方面鬆一口氣，但是我們知道，只要我們「將……十分之一全然送入倉庫」，主必定會打開天上的窗戶，「傾福於〔我們〕，甚至無處可容」（瑪拉基書 3：10）。■

瑞秋·柏希歐，阿根廷

結婚的 最佳 時機

安與班傑明都知道教育的重要，他們兩人都想上大學。可能要結婚的這件事該如何融入他們的計畫呢？

艾莉莎·斯壯
教會雜誌

安還在讀高中的時候，就期待有一天能上大學。可以上很多課程，也有很多職業可以選擇！她說：「我有廣泛的興趣，可以做很多不同的事情。」

雖然安住在挪威的一個小城鎮，但是她就讀於一所非常好的高中。學校鼓勵學生認真讀書，求取好的成績和上大學。在安所上的高中，許多學生一畢業就去讀大學。安從小也打算這麼作。不過，上學只是安為自己設立的目標之一。

安說：「我在女青年裡透過課程和個人進步計畫接受了良好的教育。我的目標向來就是在聖殿結婚。」

什麼時候是「最佳時機」？

有一天晚上，安在當地的福音研究所裡，認識了一位剛返鄉的傳教士班傑明。安說：「從

我見到他的那一刻起，他就在許多方面讓我留下了深刻的印象。他親切隨和，很有話聊。我們談很多有關福音的事情。」

班傑明和她約會，兩人相處非常愉快。隨後的幾個月，班傑明與安經常約會。他們一起踢足球和打手球，一起爬山和看電影。彼此都更認識了對方，友誼也進展到戀愛關係。

在交往過程中，他們想到婚姻，也打算要結婚。安和班傑明都很高興找到可以共度永恆的對象。不過，這段關係進展的速度出乎他們的意料。他們小時候所訂的那些計畫該怎麼辦？他們還能繼續接受教育嗎？結婚的決定是否意味著要延遲其他的目標呢？

有些親戚朋友認為會受到影響。

安說：「我身邊很多在家裡、學校和職場上的人都很擔心交往這件事會影響我的學業。他們質疑我到底知不知道這個愛情能否長久。」

她說：「我同年齡的朋友覺得，結婚會阻礙我上大學。對她們來說，我的才華和機會都會白白浪費掉了。」

班傑明有些朋友也這麼認為。他說：「大家都要我相信我們太年輕，我的未婚妻應該完成學業，假如我們先結婚，意思就是我們會有小孩，但是我們都太年輕，不應該有小孩。」

安與班傑明雖然都相信福音對家庭和婚姻的重視，其他不同信仰的人——尤其是年輕成人——通常並沒有這樣的優先考量。安說：「我鎮上的人非常重視教育和工作。這是好



的，但是對家庭或宗教就沒有給那麼大的空間。」

班傑明說：「我一直覺得，傳教返鄉，找到一個所愛的對象，決定結婚，得到來自聖靈的證實，然後結婚，就是應該做的對的事情。對我來說，事情再簡單不過了，但是突然間，什麼事情都變得混亂、黑暗和困難了。」

主怎麼說？

安和班傑明都很在意朋友們所給的勸告和意見。他們花了一整年來考慮結婚的時間。他們知道終究最重要的指引是來自主，所以花了很多時間來查考經文和先知們對家庭、婚姻與教育的講話。

安說：「這所有的演講都談到婚姻和教育是多麼重要。」她繼續尋求指引，後來是在與一位福音研究所教師的交談中恍然大悟。「她告訴我：『只要你有了對的人和對的地方（聖殿），那就是對的時機！』」安回憶道：「她的話讓我寬心許多。我得到許多來自聖靈的鼓舞，確定這是我應該走的路。我知道我和班傑明會結婚，我這時候做這件事是對的。」

安知道她會繼續努力接受

班傑明、安
及他們的女兒
歐莉亞



教育，因為那也是主的先知們所鼓勵去做的事。但是目前，她知道婚姻是她的第一要務。

安覺得很難過，因為她知道沒有多少人覺得在這個年齡結婚是值得高興的。不過，她選擇去留意聖靈的低語，去了解主的想法而不是朋友的看法。安說：「這是我對所作的選擇需要堅持的立場。」

班傑明並不需要什麼特別的經驗來理解這時候結婚對他而言是正確的決定。反而，他說：「我知道我必須回到最基本的一些事情，例如我為什麼在這裡？我來到世上的目的是什麼？」

班傑明在查考經文和先知、使徒們的講話時，會向天父祈禱。他也接受聖職祝福。他說：「我很清楚知道我來到世上，為的是要和我的家人一起回到神面前。沒有任何事情比它重要，也沒有任何事情能夠取代它。『家庭——致全世界文告』

談到這一點。如果我故意不理會它，而去做了別的事情，我就是沒有遵守神的誠命。」

「一旦明白了我素來所接受的教導——主的旨意超過別人的想法——是非常正確的，我感覺豁然開朗。我決定要服從我被教導的事情。」

2009年7月16日，安與班傑明在瑞典的斯德哥爾摩聖殿結婚。安說：「我們在聖殿印證的日子到來時，我內心非常的平靜。每件事情都非常簡單、優美。沒有屬世的繁文縟節。和父母親及兄弟姐妹——和班傑明——在聖殿裡是一種非常美好的感覺。我們都感受到彼此真誠的愛。」

隨之而來的祝福

雖然他們在結婚前幾個月考驗重重，安還是很高興能熬過這些考驗。她說：「我不得不站穩立場，透過經文、祈禱和聖職祝福，神幫助且穩固了



克服婚姻的挑戰

七十員第一定額組榮譽退休成員俄爾·丁格長老在一次對年輕成人的靈修演講中，談到年輕成人對婚姻可能會有的六點顧慮：

「1. 有些人覺得，我們好像比較少鼓勵返鄉傳教士結婚。如果你們是這樣認為的話，那就錯了。所有的返鄉傳教士在返鄉後，都被鼓勵要在教會中保持活躍，接受教育，學習專業技能，並努力尋找永恆的伴侶。

「2. 有些年輕人覺得他們無法達到某些年輕女子的期望。……他們可以透過適當的溝通，談談那種不安的感覺。

「3. 過度看重學業或事業時，可能會把婚姻看得較不重要。婚姻、學業和事業其實是可以相輔相成的。有機會成立家庭卻不願結婚，只顧工作或事業，就是個悲劇。

「4. 不要讓人生只是為了過享樂或自私的生活。人生絕非遊樂場。不要一心想要獲取財物。要擔起責任。

「5. ……對婚姻負面的認知，可能會使你打消結婚的念頭。有人說：『既然那麼多人離婚，為什麼還要結婚？』有人離婚並不代表你就無法享有快樂美滿的婚姻。不要讓其他人的行為來左右你的決定。你必須下定決心，你不會讓自己的婚姻失敗。

「6. 有些人為了財務因素而延遲結婚。不斷延遲婚姻，直到存到足夠積蓄來維持合乎時尚的生活才結婚，並不是明智的作法。這種作法會錯過一起為生活打拼——為應付人生挑戰而奮鬥、適應及學習時所經歷的許多重要部分。

摘自2007年4月，利阿賀拿，「給年輕單身成人的三項信息」，第30頁。

我。許多原本抱持負面態度的人都知道我選擇的是好的也是對的。他們看到我真的找到了幸福。他們感謝我，因為我相信自己也相信主。」

安與班傑明結婚後搬到一個新市鎮去，兩個人都上大學。很快地，他們迎接了第一個女兒，歐莉亞，所以安暫時延緩了學業。安將繼續半工半讀和修習線上課程，這樣她既可以完成學業又可以在家照顧女兒。她知道這樣的安排是很辛苦，但是唯有如此，她才能取得學位。

她說：「有些人或許以為我為了結婚和組織家庭而犧牲掉許多東西。看起來或許是這樣。但實際上，我得到了一切。我知道，當我選擇把主放在第一位的時候，所有的東西都會賜給我。我非常高興也感謝能獲得學位。但是我最感謝的還是我們有機會成為永恆的家庭！」

班傑明贊同道：「神導引我的生活，讓我學到要把祂放在第一位。對我來說，不是選家庭還是選教育的問題，而是先選擇家庭，同時選擇教育。其他的決定也是一樣。不是在神與其他事情之間作選擇，而是把神放第一，其他的事就會隨之而來。」■

我要如何在別人只想用邏輯
贏得**辯論時**和他們**探討福音呢？**
這樣的人是**不**想聽見證的。

當然，邏輯和推理可以幫助我們了解真理，也可以在護衛教會及其教導時作邏輯性的論理。不過，一旦有人想辯贏的心態勝過了解別人的信仰時，紛爭就會變成必然的結果。你為所相信和所知道是真實的事作見證時，立場要堅定。

如果和你講話的人還是繼續爭辯，你就讓那人知道你尊重他的想法，但是你可以不認同。探討宗教信仰應該不是「誰贏誰輸」的問題。如果你變得好辯或生氣，你就無法為你的信仰作出好榜樣，你也不會有聖靈與你同在。

十二使徒定額組的羅拔·海爾斯長老教導我們，在與人談到教會時，「我們的目標應該是幫助他們了解真理，而不是在神學辯論中保衛自尊或擊敗對手。我們真誠的見證是我們可以給指控者的最有力回答，而只有在愛與溫柔中，我們才能作出這樣的見證。」¹

屬靈的事「不是用智慧委婉的言語，乃是用聖靈和大能的明證」（哥林多前書 2：4）來學習的。即使不能讓任何人改變心意，你也應該作見證，讓人們知道你相信的是什麼。你分享福音時，說的方式可能和說的內容一樣重要。要耐心地說，用愛心來說。聽從靈的提示，你就會知道該說什麼（和不該說什麼），並且知道如何應對。■

註：

1. 羅拔·海爾斯，「基督徒的勇氣：門徒的代價」，2008年11月，利阿賀拿，第72-75頁。

男女青年的**班級與定額組** **會長團**的作用為何？

女 青年的班級會長團與亞倫聖職的定額組會長團既使自己獲益又造福所服務的對象。

會長團成員有權利為班級或定額組接受靈感啓示，這讓他們知道要如何為班級或定額組的成員，尤其是為新成員或較不活躍成員祈禱與交誼。在會長團任職能讓男女青年學到授權、服務、溝通及參與議會等技巧。學習組織並主持會議及活動讓青年領袖明白執行召喚的重要，明白訂定並執行計畫的方法，因而為傳道和未來的其他召喚作好準備。

班級和定額組成員也會透過這些領袖得到一些特定的祝福。他們有同年齡的人可以談話，這些人會協助並鼓勵他們奉行福音和完成在作個人進步計畫或對神盡職計畫時尤其需要做的許多事情。因為班級或定額組的會長也是主教團青年委員會的成員，他們可以把班級和定額組的問題、疑慮或良



好的表現告訴主教。

班級或定額組會長團的召喚是一項重責大任，能幫助男女青年更有自信，學會為人領袖，樹立良好榜樣，並在班級或定額組裡培養愛與合一的精神。■

鞏固青年上說

要避免極端的髮型。什麼樣的髮型會被認為是極端的呢？

你 怎麼知道什麼樣的髮型是極端的呢？你問問自己：「為什麼要剪這個髮型？」如果你為了作某種「宣示」或為了引人注目而特地把頭髮染了顏色、留長或作特殊造型，你可能就走了鞏固青年所講的極端。¹

教會領袖要你避免極端，只是因為他們要你看起來平凡無奇，沒有任何風格或個性嗎？絕對不是。他們提出這項忠告是因為外表會透露某個部分的你。「你可透過自己的服裝儀容，顯示出你知道自己的身體有多珍貴。你可以顯示出你是耶穌基督的門徒。」² 極端的髮型卻會遮掩這樣的信息，而顯露比較世俗那一面的你。■

註：

1. 見鞏固青年（小冊子，2011），第7頁。
2. 鞏固青年，第6頁

我們 死後 會如何？

這是一個很基本的問題；神透過古代和現代眾多的先知為我們解答了這個問題。

慈 愛的天父給了我們一些常識，讓我們對今生以後的世界有所認知。以下這些真理或許可以幫助各位了解已逝的親友現在在什麼地方，以及我們所有的人終將會有的去處。

**我們對靈的世界有什麼了解？
靈的世界在哪裡？**

百翰·楊會長（1801-1877）教導說，曾經活在世上的人的靈依然在這世上，在我們周圍，只是我們看不到他們。¹

靈的世界是什麼樣子？

這要看用什麼角度來說。義人將體驗樂園的幸福、安息與平安，不再煩惱、憂慮和悲傷（見阿爾瑪書 40：12）。惡人則體驗地獄的一切（見阿爾瑪書 40：13-14）。地獄可以被定義為「人內心失望的痛苦」。²



加入談話



救 個三月，你都會在聖職定額組、女青年和主日學班上研讀有關耶穌基督的贖罪。贖罪的衆多祝福之一就是，透過它，我們都會復活。想想看，你對贖罪和復活的認知如何改變了你對困難的感受。試著回想某個特別的經驗，回想你對贖罪和復活的見證給你帶來的祝福，可以考慮與家人或下周日在教會上課時分享那個經驗。

在靈的世界裡，靈會受誘惑嗎？

如果你一輩子都保持忠信，撒但在靈的世界將沒有權力控制你。惡人在那裡也會像在世時那樣臣服於撒但。⁵ 十二使徒定額組的羅素·培勒長老說，今生是悔改的時機，因為「我們在今生這段期間，身體和靈可以一起學習。」⁶

在靈的世界裡的那些靈在做什麼？

我們所知道的一件事情是，還沒有復活的忠信者，他們的靈正在為靈監裡的靈作傳道的工作。⁷ 我們也知道，在這些忠信者當中，是有家庭結構和教會組織的。⁸

靈是什麼樣子的？

人的靈在前生就是成人的樣子，即使他們小時候就夭折了，將來在靈的世界他還會是同一個樣子。³

在靈的世界裡的那些靈看得見我們嗎？

必要時會看得見。約瑟 F·斯密會長（1838-1918 年）說，在靈的世界裡的那些靈看我們要比我們看他們更清楚，「他們對我們的掛念，對我們的愛，對我們福祉的著急心態，一定比我們對自己的感覺更加迫切」。⁴

意義、動機與希望

「復活是我們信仰的支柱之一；它為我們的教義增添意義，為行為增添動機，為未來增添希望。」

十二使徒定額組達林·鄔克司長老，「復活」，2000年7月，利阿賀拿，第16頁。





我們對復活有什麼了解？

有多少人會復活？

曾經活在這世上的人都會復活（見哥林多前書 15：21-23）。

復活的身體是什麼樣子的？

復活的身體會是：

- **不朽的。**「這必死的身體要復活成不死的身體，……不再死亡」（阿爾瑪書 11：45）。

- **完美的。**「靈和身體必重新結合成完美的狀態」（阿爾瑪書 11：43）。約瑟 F·斯密會長解釋道：「殘疾將遠離，缺陷將消滅，男人和女人將達到他們靈體的完美狀態，達到神在太初時所設定的完美狀態。」⁹
- **美好的。**朗卓·舒會長（1814-1901）說：「沒有什麼比看著一個復活的男人或女人更加美好的」。¹⁰
- **榮耀的。**十二使徒定額組會長培道·潘會長說過：「你的靈體年輕、有活力又美麗。即使你的身體老邁、多病、行動不便或有任何缺陷，一旦靈體和身體在復活的時候結合在一起，你將會是榮耀的。那時，你就得到榮耀了。」¹¹
- **沒有悲傷或痛苦。**「不再有死

亡，也不再有任何悲哀、哭號、疼痛」（啓示錄 21：4）。

年幼夭折的孩子會怎麼樣？

據先知約瑟·斯密所說，有子女年幼夭折的父母，「在孩子復活後，……必將享有撫育這孩子的喜悅、快樂及滿足，直到這孩子達到其靈體的完全身量。」¹²

被火化或無法埋葬的人要怎麼辦？

教會雖然不鼓勵火化，但是我們相信，不論如何，所有的人都會復活，擁有一個完美的身體。百翰·楊會長教導，復活時，「那些組成我們身體的基本分子都將在一眨眼間重聚；儘管他們深埋海底，儘管一個分子在北，一個在南，一個在東，一個在西，只要我們尊重它們，我們的靈就會擁有它們。」¹³

誰會復活？什麼時候復活？

第一次復活，或「義人的復活」（教約 76：17）

▲ 在基督復活時

將獲得高榮榮耀的衆先知和其他義人（見摩賽亞書 15：21-25）。

▲ 在基督第二次來臨時

那些將獲得高榮榮耀的人（見教約 76：50-70；88：96-98）。

▲ 在千禧年開始時

那些將獲得中榮榮耀的人（見教約 88：99）。

第二次復活，或「不義之人的復活」（教約 76：17）

▲ 在千禧年結束時

那些將獲得低榮榮耀的人（見教約 76：85；88：100-101）。
沉淪之子（見教約 76：43-48；88：102）。

身體為什麼要復活？

身體的復活是神計畫中的一部分，從亞當的年代起，眾先知就一直在教導這件事（見摩西書5：10）。但「魔鬼沒有身體，這就是他的懲罰」，¹⁴因此他扭曲這個教導，讓人們不相信身體會復活。

許多人相信，身體是靈的牢籠，只有在靈解脫了身體的束縛，我們才能夠真正的快樂；其實不是這樣的。主啓示說，身體的復活是必要的，因為：

- 它讓我們得以體會豐盛的喜悅。唯有「靈和元素不可分開地結合著，〔才能〕獲得完全的快樂」（教約93：33）。我們也知道，已經過世且在靈的世界等待基

督復活的人「認為，他們的靈長期與身體分開是一種束縛」（教約138：50）。

- 它是我們選擇跟隨天父計畫的一項祝福。我們出生到這世上以前，所有會來到世上的靈都選擇了跟隨天父的計畫，而不附和撒但的悖逆（見亞伯拉罕書3：23-28）。結果，我們獲得了骨肉身體，然後透過基督復活的恩賜，我們都會復活，擁有的不朽的身體。那些在前生跟隨撒但的人永遠都得不到這樣的骨肉身體。
- 它帶我們回到神面前，接受審判。摩爾門經清楚地教導說，復活的力量使我們得以進到父的面前，按照我們的

行為接受審判。¹⁵

- 要獲得救恩就必須有身體。約瑟·斯密教導說：「除非得到軀體，否則沒有人能獲得這救恩。」¹⁶
- 它能使我們變得像天父和耶穌基督一樣。「父有像人一樣可觸摸的骨肉身體；子也一樣。」（教約130：22）。■

註：

1. 見總會會長的教訓：百翰·楊（1997），第279頁。
2. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第224頁。
3. 見總會會長的教訓：約瑟F·斯密（1998），第131-132頁。
4. Joseph F. Smith, *Gospel Doctrine*, 5th ed. (1939), 430-31.
5. 見總會會長的教訓：百翰·楊，第282頁；阿爾瑪書34：34-35。
6. M. Russell Ballard, "Is It Worth It?" *New Era*, June 1984, 42.
7. 見教約138：30；亦見教訓：約瑟·斯密，第474頁。
8. 見福音原則（2009），第243頁；其他有關靈的世界的資料，見Dale C. Mouritsen, "The Spirit World, Our Next Home," *Ensign*, Jan. 1977, 46-51.
9. Joseph F. Smith, *Gospel Doctrine*, 23.
10. Lorenzo Snow, *The Teachings of Lorenzo Snow*, ed. Clyde J. Williams (1996), 99.
11. 培道·潘，「那張20馬克的紙鈔」，2009年6月，利阿賀拿，第23頁。
12. 教訓：約瑟·斯密，第177頁。
13. 教訓：百翰·楊，第275頁。
14. 教訓：約瑟·斯密，第211頁。
15. 見尼腓二書9：22；摩爾門經雅各書6：9；摩賽亞書16：8-10；阿爾瑪書11：14；33：22；40：21；希拉曼書14：17；摩爾門書7：6；9：13。
16. 教訓：約瑟·斯密，第212頁。







昆丁·柯克長老
十二使徒定額組

不要戴面具

能保護各位避免作出不良決定的一個絕佳方法，
就是不要戴上任何匿名的面具。

當我沉思各位的身分時，一股感覺油然而生，那就是：你們可能無法完全體會你們這一代有多重要。我相信，你們擁有的背景和基礎，能使你們成為最優秀的世代，特別是能夠推展天父的計畫。

因為各位都具備了從事善舉的莫大潛力，所以我對各位的未來有哪些擔心的事？又能給予你們哪些忠告？你們每一個都會受到巨大的壓力，要你們表現出與自己的品格不符的行為——甚至戴上面具——變成一個與你真實的身分不符的人，做出違反你個人意願的行為。

美國歷史上的一個實例

2011年，我和多馬·貝利長老會見了美國反誹謗聯盟的主任亞伯拉罕·傅思曼。此一組織的使命在於遏止人們誹謗、中傷猶太人。

與傅思曼先生會面時，我

請教他，針對教會公共事務這一環所肩負的相關責任，他對我們有何建言。他沉思片刻，接著說明鼓勵他人不要戴面具的重要。他談到三K黨，這是一個影響勢力龐大的組織，20世紀初期的多數美國人都很怕這個組織。這些人身穿相同的外袍，戴相同的面具，使人難以辨認參與其事的同謀黨羽。這些人鎖定攻擊目標之後，就在他們的草坪上燃燒十字架，並自稱為衛道人士。他們的頭號敵人是非裔美人，但是天主教徒、猶太人和其他移民也在名單之上。其中最激進的好戰份子還會進行鞭打、身體虐待、甚至謀殺等惡行。傅思曼先生指出，大多數的黨員如果不戴面具的話，就是尋常百姓，其中不乏生意人和上教堂作禮拜的人。他指出，隱藏身分、頭戴面具的作法讓這些人參與了通常會避免不做的活動。他們的行徑對當時的美國社會造成

了嚴重的衝擊。

傅思曼先生建議我們要強調避免戴上隱藏真正身分的面具的重要。¹

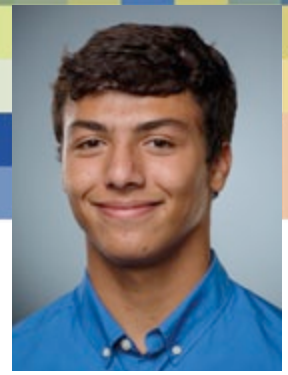
教會歷史上的實例

在教會早期歷史上，先知約瑟、愛瑪和他們11個月大的雙胞胎約瑟和茱莉亞曾住在俄亥俄州海蘭的詹森農場。

有個星期六的晚上，一群面塗黑色油彩的男人破門而入，把先知拖到門外毆打，並在先知和西德尼·雷格登身上淋焦油。

「先知雖然少了一顆牙齒，身體側邊傷勢嚴重，又掉落一撮頭髮，也被硝酸灼傷，但他還是照常在主日崇拜儀式中講道。當時在場聚會的聖徒當中，至少有四個人是那群暴徒裡的人。」²

此外還值得注意的是，在先知約瑟和他哥哥海倫的殉教事件中，參與其事的人亦個個面



塗油彩，企圖隱藏他們的真實身分。³

避免戴面具，表現出與你的品格相稱的行為

我不是暗指你們有人會涉及我剛才描述的這一類可怕的活動，但我相信，在這個匿名行事比以往都容易的時代，有些重要的原則和不戴面具、「忠於殉教者所獻身之真理」息息相關。⁴

能保護各位避免作出不良決定的一個絕佳方法，就是不要戴上任何匿名的面具。如果你發現自己想匿名行事，請務必知道，這是一項危險警訊，也是魔鬼的一種手段，要讓你去不該做的事情。

值得注意的是，凡接觸色情的人通常都編造一個假身分，以掩飾其行徑。他們會遮掩自己的行為，因為知道這些行為是會受到譴責的，而且對關心他們的每一個人勢必造成傷害。色情是一種危害甚鉅的災疫，不僅會傷及一個人在神前的道德地位，也可能摧毀婚姻和家庭，對社會造成負面影響。

已經落入這種致命惡習的人要知道，你們還可以悔改，

也可以獲得醫治。但是在獲得治癒之前，必須先悔改才行。治癒可能會是一個漫長的過程。你們的主教或分會會長會提供忠告，說明如何獲得治癒所需的幫助。

言行一致

今天，在網路上隱藏身分，匿名撰寫充滿恨意、尖酸刻薄、偏執言論的作法比比皆是，有人稱之為網路論戰。有些機構會設法過濾言論，例如紐約時報不容許含有「人身攻擊、淫穢、粗俗、褻瀆、……模仿、語無倫次、吶喊式的言論。……

「紐約時報也鼓勵使用真名，因為『我們發現，使用本名的人比較能進行深入的對談，並尊重別人的想法。』」⁵

使徒保羅寫道：

「你們不要自欺；〔惡言〕是敗壞善行。

「你們要醒悟為善，不要犯罪，因為有人不認識神」（哥林多前書 15：33-34）。

惡意的言論顯然不只是一種壞習慣而已，要是後期聖徒也這麼做的話，更可能會對不認識神的人和對救主沒有見證的人造成負面的影響。

舉凡利用網路從事霸凌、破壞名譽、醜化他人等行為者，皆應受到譴責。放眼當今社會，人們一旦戴上匿名面具，便極有可能涉及這類破壞文明言論甚鉅的行為。此舉同時也違反了救主所教導的基本原則。

正義之人無需戴面具來隱藏身分。

善盡職責

我們對各位深具信心。教會領袖真誠地相信各位能以不同於先前世代的方式來建立國度。各位不僅深得我們的愛和信任，也常在我們的祈禱和祝福之中。我們知道，這一代的成功繁榮是教會持續建設、國度不斷茁壯的必要條件。我們祈求各位要避免戴上面具，並且要好好地善盡職責。■

摘錄自2012年3月4日，百翰·楊大學愛達荷分校，給年輕成人的教會教育機構祈禱會講詞。

註：

1. 2011年6月14日，與亞伯拉罕·傅思曼在他位於紐約州紐約市的辦公室會面。
2. Mark L. Staker, "Remembering Hiram, Ohio," *Ensign*, Oct. 2002, 35, 37.
3. 見總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第24頁。
4. 「忠於信仰」，聖詩選輯，第159首。
5. Mark Brent, in "The Public Forum," *Salt Lake Tribune*, July 27, 2011, A16.



我哥哥 對我有信心

我確信自己並沒有那方面的才能，而丹卻幫我發揮了自己的才能。

大衛·狄克生
教會雜誌

我 15歲的時候，對自己的天分有了一項認知，或是正確的說，我在某方面缺乏天分：那就是我不會唱歌。

我嘗試去參加一個社區表演的試鏡，但我的清唱聽起來超難聽，才唱到一半，伴奏就走了過來，出於憐憫地幫我伴奏。自此以後，我發誓，再也不在人前唱歌了。於是我決定這是我繼續人生、找個別的嗜好的時候了，因為一次的羞辱經驗就夠了。

但是我的哥哥丹，一個天生的唱歌好手；卻有不同的打算。試鏡幾個月後，他問我最近為什麼那麼害怕演唱。

我告訴他：「我很可怕，我根本不會唱歌。」丹不相信我。不管我如何抗議，他說服我當下唱給他聽。我非常的緊張。

我不記得自己唱了什麼，我唱得很短，聲音小到幾乎聽不見，這似乎證明了我顯然沒有什麼唱歌的天賦。然而丹接下來說的話，我一輩子都不會忘記。他對我說：「這就是了，我就知道你有一

鞏固你的兄弟姊妹

「鞏固兄弟姊妹間的手足之情，他們可以成為你最好的朋友。支持他們從事他們有興趣的事，幫助他們解決所面對的困難。」

鞏固青年（小冊子，2011），第15頁。

副好嗓子。你只是需要多練習。」

在教義和聖約 38：25 裡教導我們「讓每個人敬重弟兄如自己。」要是丹揶揄我及我的歌聲，就像許多兄長所會做的那樣，那我絕對會從此沉默、不再唱歌，或許一輩子都不會唱了。相反地，丹重振我的信心、鼓舞了我。

後來，我採納他的建議，多練習。出乎我意料之外的，我竟然逐漸進步了。唱歌，竟成了我人生中的一大樂事。高中、緊接著大學，一直到出了社會以後，我都在多個合唱團中唱歌。唱歌仍是我最大的樂趣之一。

救主教導我們：「看啊，人點燈是放在斗底下嗎？不是，而是放在燈臺上，照亮一家的人」（尼腓三書 12：15）。多年來我讓那光芒照耀，我享受音樂、與人分享音樂之美已經很久了，但若是沒有哥哥丹的鼓勵，我是絕對做不到的。■



安恩·迪博
總會女青年會長團
第二諮理



我對 家庭 有見證

幾年前，我聽支會的一位姊妹作見證。我記得她所分享的見證，以及當時內心裡的感受。李斯姊妹感謝自己有個正義的家庭，並感謝因對永恆家庭的認知所帶給她的喜樂和安慰。我感覺到聖靈確證了我內心真誠的渴望：我也希望自己能獲得一樣的祝福，並對家庭有同樣的見證。

容我提出幾項建議來協助

各位，獲得對家庭之重要的見證：

1. 虔誠祈禱尋求主的啓發，研讀時記錄下你的靈感。遵守誠命好使生活潔淨無瑕。這有助於你配稱獲得聖靈，讓聖靈在你尋求時協助你。

2. 閱讀「家庭：致全世界文告」，¹這份文告大約在20年前由一位先知首度宣讀。當我閱讀此份文件，思索著世人對家庭關係所產生的改變時，就

更增強了我對先知、先見和啓示者的見證。在閱讀文告時，要注意教義、勸誡、忠告和應許的祝福，以及對你個人的意義。

3. 研讀先知和總會持有權柄人員的話語。他們的話語乃受神啓發，將會祝福那些相信他們，並跟隨他們的人。比方說，多馬·孟蓀會長曾教導我們：「在我們的生活模式中，家庭必須放在優先的位置，因為對有責任感的人類而言，家庭乃是唯一可能的基地：家庭是人類社會所發現唯一能在其上架構未來，並維護他們現在所珍視的價值觀的堡壘。」²

4. 研讀經文。經文中包含了許多家庭的例子，那些家庭都是建立在正義、服從和對耶穌基督的見證有信心的基礎上。閱讀經文，特別是在讀摩爾門經時，問自己：「什麼樣的教導運用在我現在和將來的家庭時，能給我帶來祝福？」

5. 研讀鞏固青年，特別是有關「家庭」的部分。學習有關家庭方面的職責和祝福。請留意每個家庭成員爲了營造和維護合一、以福音爲中心的家庭所需要付出的努力。找出自己可如何增強家庭的關係。你可從右方側欄一文中，找到保

證和安慰。

的確，鞏固青年中的每一項都與家庭息息相關，而且能改善家人間的關係。家中每位成員遵守福音標準和誠命後，就會蒙受祝福能有聖靈爲伴，並配稱接受神聖聖殿中的教儀和聖約，讓每個家庭蒙受今世和全永恆的祝福。



神對家庭的計畫

「神希望祂所有的兒女來到世上成爲一個永恆家庭的一份子，家中有彼此相愛、關懷的父母，而他們也愛自己的子女。如果你的情況並非如此，要有耐心並繼續過正義的生活。要尋找配稱的楷模。現在就準備去履行你將身爲丈夫、妻子和父母的神聖任務。立志要在聖殿中結婚，建立你自己的永恆家庭。」

鞏固青年（小冊子，2011），第15頁。

6. 將在經文中所學到的付諸行動，並運用所學於家中（見教約 88：119）。

我曾聽過一群女青年感人肺腑的見證，說到她們在著手進行個人進步計畫中第三項準則神性的部分時，被要求要在兩星期內特別對鞏固家人關係而努力（男青年在善盡我對神的職責〔2010〕手冊，第80-81頁中可找到同樣的計畫）。一個女青年分享道：「我經歷了一項奇蹟！才兩個星期，我就愛上我姊姊了！我已設立目標，每一年我都要對一個家人重複相同的經驗，爲什麼？因爲這讓我很快樂！」

7. 祈禱並尋求透過聖靈來確證家庭的重要性。要有耐心、並小心。見證會透過聖靈而來，因爲「家庭是神所制定」，而且是「今生和永恆中最重要的單位。」³

我知道要是你將上述事項付諸實行，有一天你也會跟李斯姊妹一樣，能夠起身分享說：「我對家庭有個見證，此一認知帶給我安慰和喜樂。」■

註：

1. 「家庭：致全世界文告」，2010年11月，利阿賀拿，第129頁。
2. *Teachings of Thomas S. Monson*, comp. Lynne F. Cannegieter (2011), 112.
3. 指導手冊第二冊：管理教會（2010），1.1.1。

避免落入隱密的水坑裡，
走在大道上！

隱藏的危險



約書亞·伯凱
教會雜誌



在 靠近加拉帕戈斯群島的聖克魯茲島嶼山頂，躺著雙城（Los Gemelos）這兩個「雙胞胎」水坑。這兩個巨大的水坑足以容納好幾個足球場。從坑的邊緣望去，它們看起來很像古人所挖鑿的採石場，專為建築古代的殿堂提供石材。

儘管該區自然風景優美，然而一切並非全憑眼見。除了道路所經之地，該熱帶地形全被茂密生長的植物所覆蓋。那些道路都是精挑萬選、穩若泰山。然而路兩旁的泥土，雖然覆蓋著灌木叢、植物，甚至喬木，卻可能不太堅固。

如果你要離開環繞雙城的道路，逕自前去探索雨林，你隨時都可能會踩到一塊不足以支撐你體重的路面而踩空。你會掉入多深的深淵呢？不掉到底，你是不會知道的。聖克魯茲的水坑有些有100多英尺（30米）深。據當地傳聞，有一個坑是深不見底。

你可能不想遵循特定的路線前進。但是這些道路安全無虞，保證會帶你到目的地。

當心鬆動的路面

就福音的觀點而言，雙城附近的道路可象徵許多事，像是誠命、先知的教導、對神盡職和個人進步計畫中的忠告、鞏固青年中的標準以及福音本身。當我們奉行福音，遵行先知的教導，並依據誠命的指引生活時，就會發現自己既安全又平安。當我們不這樣做時……

嗯，事情可能就有點危險了。有時我們會被誘惑不遵守誠命，或是忽略教會的教導，因為我們覺得自己受其限制。我們想要自己選擇生活的方式。

然而就像環繞在雙城附近的道路讓人們免於踏空，跌入深淵一樣，誠命並不會限制個人的選擇權，反倒會提供我們最佳機會去獲得幸福和成功。我們永遠都可以選擇做自己想做的事。我們可以決定走自己想走的路，不去遵行天父所為我們鋪好的路。我們肯定是不會比遵行經過驗證之神之路更快到達我們的目的地，而且還會發現自己所選的路，可能遍佈荊棘和痛苦。

同理可證，也可運用在誠命上，比如說智慧語。天父和祂的教會並不會剝奪我們的選擇權，硬要禁止我們喝酒。我們可以自己選擇要不要遵守這



行走在路上

「因此，凡我告訴你們我見到你們的主，即救贖主，所要做的事，你們都要去做；那些事就是為了……走上這條通往永生的窄而小的路；是的，你們已由那扇門進去了；你們已照父與子的誠命做了；你們已接受了為父與子作見證的聖靈，而實現祂所作的應許：只要你們從那條路進去，你們就必得到」（尼腓二書 31：17-18）。

項誠命。但是當我們做了抉擇後，也同時選擇了隨之而來的後果。

如果我們選擇違反誠命，那就是冒著失去這一切祝福的危險。我們的選擇所關係到的並不是可不可以喝酒，或是允不允許做這件事或那件事。此乃關乎我們是否能得到天國的祝福，是否願意去做主所吩咐的事：因為我們愛祂，並且歸向祂。

路上的安全

兩個住在聖克魯茲的女青年，潔西卡和諾麗都親自體會了這點。她們倆都是歸信者，親眼目睹了遵守誠命所造成的差別。加拉帕戈斯群島上沒有很多教會的成員（在島上 25,000 人口當中，只有 125 人是教會分會裡的成員）。要走在窄而小的道路上並不容易（見尼腓一書 8：

20；尼腓二書 4：33；31：17-19；阿爾瑪書 7：19），因為遍處都是像酒和毒品之類的誘惑。

諾麗親眼看到家人所面對的挑戰。她的家人在受洗一年後，全家人在厄瓜多爾的瓜亞圭爾聖殿印證。然而沒過多久，家中就有幾個人離開了教會。有一段時間，她和媽媽是家中唯一去教堂的人。她要如何保持堅強呢？

她說：「有一陣子，只有我和媽媽兩人開家人家庭晚會。之後，哥哥和爸爸也開始加入。每次，我們研讀福音時，爸爸都會說：『這是對我說的。』現在，他在福音中越來越堅強了，哥哥也是如此。

潔西卡所面臨的卻是截然不同的考驗。她解釋說：「身為家中唯一的教會成員不太容易」，家中有些人就是不喜歡

她去教會此一事實。實際上，還為此引起爭論。

她說：「有時候，你希望你的父母和家人都是教會的成員，你好跟他們分享一些事。但那真的很難。

「當你遇到困難時，無法到大街上或喝酒找到慰藉，因為那一點幫助也沒有。相反地，我會去教堂，因為那裡有我的好朋友。

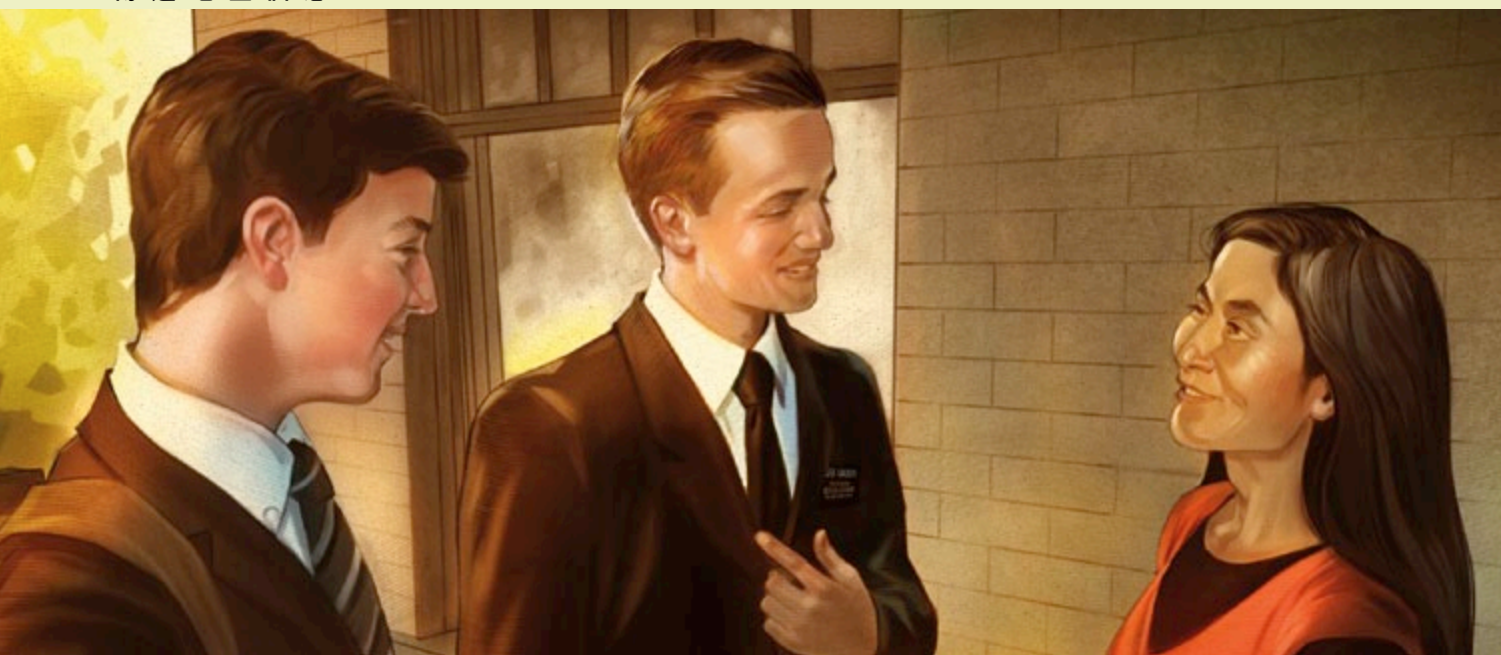
「她們幫了我很多忙。如果我情緒低落，總是有諾麗或其他的女青年幫我。我一來到教堂，就覺得自己又活了起來。我覺得自己從生活裡的一切問題中解脫了。」

選擇正確的道路

潔西卡和諾麗在奉行福音當中，找到了喜樂。或者不如這麼說，她們找到了喜樂，是因為她們過著福音般的生活。

誠命就像環繞在拉帕戈斯群島的路一樣，並不會限制我們。這些道路提供必要的指引，讓我們經由救主的贖罪而臻完美（見教約 82：8-9）當我們選擇遵守誠命時，就是選擇對神表達我們的愛和奉獻。我們選擇了配稱享有聖靈為伴。我們也選擇了配稱獲得靈感啟發，去服務，進入聖殿，並光大聖職。

最重要的是，我們選擇為了能與天父在天國中共度永生而努力。這是通往平安、幸福的道路。■



被見證感動

米迦勒·哈肯

傳教一開始的時候，我是在南韓的一個小城市服務。有一個下雨天，不太順利，沒有很多人聽福音，但我們希望繼續工作到回家的時刻。我的同伴和我決定再敲幾個門。

其中所敲的一個門，是由一位女士前來應門，我的同伴於是開始跟她談話。身為一個乍到的新傳教士，我很難聽懂韓文，但幾分鐘後，她開始跟我們說英文。我們發現，她跟家人一起從美國伊利諾州的芝加哥搬來了這裡。她的丈夫是一個教會的牧師，對我們的信仰沒有好感。

那位女士人很好，可是卻急於反駁摩爾門經，並要說服我

們，我們的教會是錯的。我和我的同伴站在那裡，他正試圖回答她刁難的問題。我的同伴試著跟她見證摩爾門經是真的，而且可以幫助她，但是她堅信他是錯的。

在門口經過了約 30 分鐘的討論後，她問我的同伴：「今生我們死後，會去哪裡呢？」我可以感覺的出來，她又要急於反駁我同伴的教導，就像她之前所做的那樣。我的同伴向她見證了救恩的計劃，並見證我們可以永遠與家人在天國生活在一起。在他要繼續說下去之前，她打斷了他，並要他重複一遍剛才所說的關於家人在一起的事。他再次給了她相同的答案。我感到聖靈的力量如此強烈，甚至可以從她的眼睛中看到，

有什麼深深地打動了她。就在短而有力的見證之後，她停止了與我們爭論，收下了一本摩爾門經，並要我們下次再來跟她和她的丈夫談談摩爾門經。

我記得那晚我與同伴一起走回家，對同伴的見證所產生的效果大感神奇。我那時了解到，我們教導時最強有力的工具就是有聖靈同在的見證。我永遠都不會忘記我的同伴，以及那天晚上他所作的見證。在那次經歷以後，我決定，即使自己說韓文的能力有限，但不論如何我都要作見證。當我這樣做了以後，越來越覺得聖靈與我同在。我學到：當你藉由聖靈來教導時，就是最佳的溝通時刻。■

米迦勒·哈肯住在美國猶他州

摩爾門經 是在哪裡出版的

跟我一起來探索，
教會歷史上的
一個重地！

珍·賓柏若芙
教會雜誌

在 1829年的一個夏天，約瑟·斯密走進紐約州拋邁拉一棟紅磚蓋的樓房，也就是埃格巴·格蘭丁先生的印刷廠。那時先知剛譯好金頁片上的文字內容，想請格蘭丁先生印5,000本的摩爾門經。隔年春天，新書摩爾門經就印好了，供先知瀏覽閱讀。

路克，八歲，參觀格蘭丁大樓，想了解摩爾門經在183年前本月出版印刷之神奇故事。■

格蘭丁先生的新印刷機，
印刷頁數是舊機器的兩倍，
一次可以印16頁。

這個房間陳列著當初印摩
爾門經時所使用的印刷機
複製品。





活字盤裡成千上萬的小金屬字母稱作鉛字。
大寫字母被稱為「大寫」，被放在上層的活字盤裡。



排字機一次只能放一個字母，
叫作活字。



墨水球用來讓鉛字
滾上油墨。

印好的書頁就掛起來，
好讓油墨風乾。



大幅的書頁就叫一台，拿去裝訂成冊。
接著將書頁折疊、裁成小頁，拼接在
一起。

摩爾門經的初版於1830年3月
26日上市銷售。每本售價為美
金1.75元（相當於現今的美金
24元），大多數人得工作差不
多兩天才能賺到那麼多的錢。

今日教會每年以85種不同的
語言出版上萬本的摩爾門經！
另外又以23種語言局部翻譯
這本書。



約瑟·斯密希望
摩爾門經能像
聖經一樣，是以
真皮為封套、
燙金的精裝本。

不是件容易的事！

在摩爾門經中，路克最喜歡的故事就是
尼腓去取銅頁片的故事（見尼腓一書第3 - 4
章）。他很喜歡尼腓努力去完成主所吩咐的事的
態度。路克也從印刷摩爾門經中學到類似的經驗。
他說：「我了解到這真不是件容易的事，因為所
有的字母需要上下顛倒，左右逆轉的排列！」



李克的新書

羅拉·博德

根據真實故事改寫

「每當我善良地對待自己看到的人、並幫助他時，就覺得很開心」（「快樂小幫手，」兒童歌本，英文版，第197頁）。

李克的手翻過了新書封面燙金的字母，而他的朋友擠到了他身邊。傑克說：「好酷哦，我以前從沒看過紅色的摩爾門經。」

杰倫也補充說道：「看來可以塞在你襯衫的口袋裡。」

李克說：「的確塞得下。」於是把經文塞入口袋，然後又拿了出來。就在那時，初級會的會長在歡迎每個人來上分享時間，於是男孩們就停下來不說話了。但是李克還是忍不住不時的低頭看一下他的經文。

初級會結束後，李克到托兒班停下來去接他的妹妹。他到時，爸爸已經在那兒了。

爸爸問：「你看到媽媽了嗎？」

李克說：「我沒看到她，但是我希望她已經準備好可以回家了，我好餓！」

他們找到媽媽的時候，李克的肚子開始咕咕地叫，但是當他看到媽媽旁邊站著柏德弟兄和柏德姊妹時，他笑了。柏德弟兄站立那兒，而一如往常，柏德姊妹則是坐在輪椅裡。媽媽說，柏德姊妹得了一種病，叫多發性硬化症，簡稱 MS，讓她很難控制自己的肌肉。有時，她很痛苦，但她總是對每個人微笑。柏德弟兄和柏德姊妹是支會裡



李克最喜歡的人。

柏德弟兄一邊跟李克握手，一邊問：「你好啊，小夥子，今天的初級會上得怎麼樣？」

「棒極了。我要給大家看一下這個。」李克舉起了他的紅色小書。

柏德姊妹問道：「那是什麼？」

李克把書遞給柏德姊妹時

說：「這是我新拿到的摩爾門經，是爺爺送我的。」

柏德姊妹把袖珍型的紅色經文拿在手中，說：「我從沒看過這樣的摩爾門經，又小又輕。我喜愛讀摩爾門經，但一直握著經文讓我的兩手發酸，所以我不得不停下來休息幾分鐘。不過有了這樣輕薄的經文，我就可以用手握較長的一段時間。」她把經文還給了李克。

李克看了一下他很酷的經文，然後又看了一眼柏德姊妹。

「柏德姊妹，拿去吧，我希望妳收下它。」李克把摩爾門經又放回了她的手中。

柏德弟兄問道：「真的嗎？」

他說：「是真的。」

柏德姊妹淚眼盈眶地說：「李克，謝謝你。閱讀經文幫我度過那些痛苦的日子。你的小書肯定會幫助我的。」她伸出手來緊緊地擁抱李克。

他們一家人走到車旁時，媽媽說：「你好安靜哦，是不是爲了書送人而難過？」

「不是的。那本摩爾門經是很炫，但家裡還有一本。再說，我覺得經文的內容要比經文的外表更重要。」

媽媽疼愛地捏了一下他的肩膀。

「我只是希望爺爺奶奶不會因爲我把摩爾門經轉送給別人而難過。」

「相信我李克，他們不會這樣想的。」

李克覺得媽媽是對的。■

蘿拉·博德住在美國俄勒崗



「只要妳們願意比目前極易做到的再多做一點，妳們心中會有美好的感受，而親切待人也會開始成爲妳們每天生活的一部分。」

瑪麗·柯克，總會女青年會長團第一諮理，「切記，愛心由我而起」，2011年5月，利阿賀拿，第120頁。



梅根的小羊

茱莉娜·米爾斯

根據真實故事改寫

「彼此服務」（摩賽亞書2：18）。

動物總要有點用，我們才會養牠們。」爸爸的話在梅根心中迴響著。狗要看顧羊；母雞要生蛋；羊要長出羊毛好賣錢。每年春天，梅根都幫忙剪羊毛，而厚厚的羊毛看起來就像是在綠地上融化了的皚皚積雪。

但梅根的羊不太一樣。牠們是去年出生的，非常矮小，因為太小而長不出夠多的羊毛，

繪圖：羅拉·維爾



無法支付養羊的費用。爸爸想把牠們帶去屠宰場賣，但兩隻瘦弱的小羊卻讓梅根失心愛上了牠們。她苦苦哀求爸爸留下兩隻小羊，而爸爸最後終於同意了。「但是，」爸爸警告她：「妳可得自己照顧牠們。」

剛開始，一切都很順利。羊開始吃草時，梅根就用自己的壓歲錢去買乾草。但是現在她的錢用完了，爸爸說若讓羊吃他在城外租的那片草地，那太貴、太划不來了。而且，梅根知道，要是讓羊去外面放牧，她就會常常看不到牠們。她一邊看著羊吃最後的一點草，一邊嘆了口氣。這把乾草明天就會吃完了，她需要找個方法來餵她的羊。

梅根靠著羊圈，拍了拍羊頭上雪白的羊毛。從她住的那

條街往下眺望，可以看到花先生在悉心照顧著他的玫瑰。再越過幾棟房子，那裡住的是威爾莫特太太，她正步履蹣跚、慢慢地走去取郵件。威爾莫特太太是個寡婦，獨自一人生活。有時候，梅根的弟弟會替威爾莫特太太除草，但因為威爾莫特太太付不起錢，所以他總是在抱怨。

梅根注意到威爾莫特太太的草長得多高了，於是決定：「我會為她修剪草坪的，不過不是現在。現在我需要找出方法來餵養我的小羊。」

突然梅根腦子裡靈光一閃，威爾莫特太太有草坪，而她有羊要放牧，簡直是完美的組合！梅根很快地拍拍羊的頭，然後朝著威爾莫特太太的家跑去。威爾莫特太太打開了門，瞄了梅根一眼，很高興家裡來了訪客。梅根解釋著自己的想法，

話就一股腦地從她的嘴中溜了出來。

「威爾莫特太太，我想這對我們兩個人來說都再好不過了！」梅根說完後，就屏住氣息，等待威爾莫特太太的反應。

威爾莫特太太說：「我也這麼覺得！我不但多了一個人來陪我，而且我的草坪也有人幫忙了。明天早上第一件事就是帶妳的羊過來。」梅根和威爾莫特太太兩人相視而笑，梅根更是開心地一路笑著回家。

第二天，一段漫長而美好的友誼就這樣開始了。梅根每天早上去上學前，會把她的羊牽到威爾莫特太太的家，到了下午，在她帶她的小羊回家過夜以前，會留下來拜訪威爾莫特太太一會兒。威爾莫特太太的草坪一直整齊地留在一個完美的高度，而梅根的羊則緊守本分地好好工作。■

茉莉娜·米爾斯住在美國亞利桑那州

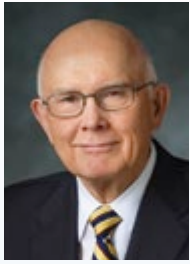


我的鄰居剛從森林旅遊回來，採了一些蘑菇回來吃。她也送了一點給我們

家，於是我幫媽媽將香菇洗乾淨。當我們洗好後，我想到我的鄰居，一個人得洗好多少的香菇啊。於是我去敲她的門，她讓我進去幫她。如果耶穌在世上，也會幫我的鄰居的。

約拿單，5歲，瑞典





為什麼耶穌基督 對我們很重要？

達林·鄔克司長老
十二使徒定額組

十二使徒定額組的成員是耶穌基督的特別證人。

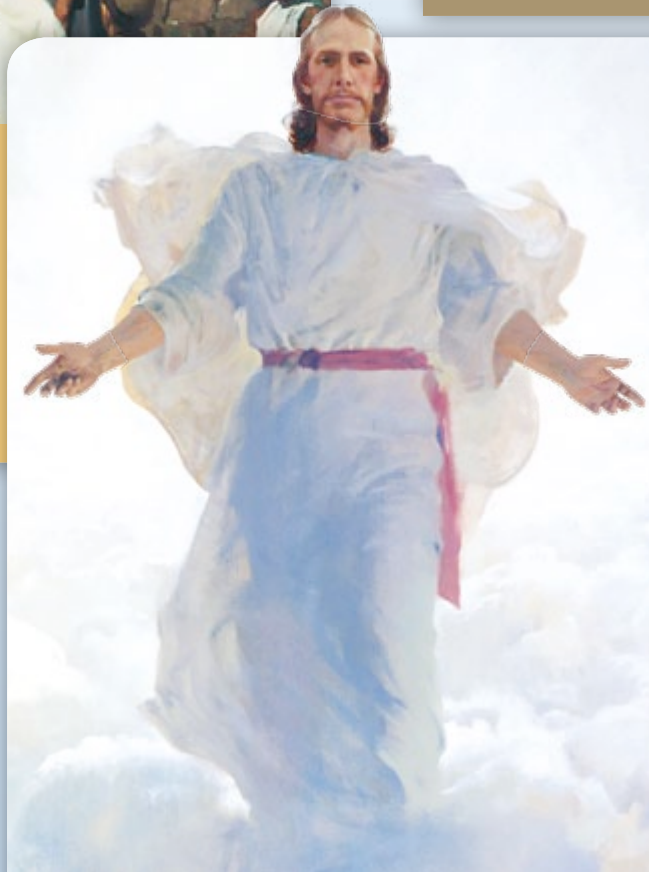
祂是我們的創造主



祂將聖職力量賜給祂的使徒和其他人。



祂的教導照亮我們的道路，並為我們指引道路，讓我們回到天父身邊。



耶穌基督的贖罪使我們有機會獲得永生的祝福。

經由祂的復活，我們都將再次活著。

這是世上最重要的知識。聖靈向我啓示了這個道理，祂也會啓示你們。

摘自「耶穌的教導」，
2011年11月，利阿賀拿，
第90-91，93頁。

因為祂活著

瑪芮薇琪·帕斯蓋，內格羅斯·奧塞登投，菲律賓

及瑪瑞莎·韋迪森，教會雜誌
根據真實故事改寫

「主果然復活」（路加福音
24：34）。

瓦特伊在學校外色彩繽紛的菲律賓國旗前停了一下，然後舉步走了進去。

他的老師說：「早安，同學們，是我們作晨禱的時間了。」

瓦特伊身旁的朋友紛紛點他們的額頭、胸前、肩膀形成一個十字架的形狀。然後，他們背誦在開始上課以前總是會說的主禱文。像往常一樣，瓦特伊沒有加入他們的行列。相反地，他閉上了眼睛，低下頭，自己默禱。每一次他都禱告不同的事情，那是他在家裡和初級會所學到的祈禱方式。

當他說完祈禱，抬起頭來時，看到他的老師看著他，臉上有著迷惑的表情。

她說：「下課後，可以跟你談一談嗎？」

瓦特伊吞了吞口水，然後點點頭。他有麻煩了嗎？

當天下了課後，瓦特伊的老師走向他。

「我看你從不作祈禱的動作，或背誦我們的早禱文，」她說：「可不可以請你告訴我，為什麼？」

瓦特伊鬆了一口氣。他的老師並沒有生氣，只是好奇罷了！他想著自己該如何回答。

他開始解釋：「這個嘛，在我的教會裡，我們祈禱時，會跟天父說很多不同的事。十字架提醒我們耶穌的死亡。但耶穌並沒有死。祂活著！」

他的老師想了一會兒，然後慢慢地點了點頭。

她說：「謝謝你跟我說這些事。」

然後瓦特伊去足球場練球，心裡覺得很溫暖、感覺很好，他喜歡教導別人耶穌基督的事。■

我們在復活節期間，慶祝耶穌基督活著。第 68-69 頁的復活節倒數活動，可以幫助你準備好慶祝這個特別的日子。



你可以運用本課程和相關活動，學習更多有關這個月的初級會主題。

耶穌基督是我們的救主

小 黎格蘭·柯蒂斯長老
孩提的時候，和妹妹在
河邊的一條小船上玩
耍。起先，這場冒險很好玩，
但當船漸漸飄離岸邊時，他們
才發覺到自己正漂往危險的水
流下游。

孩子們開始大聲呼救。父親
聽到了他們的叫聲，急忙跑到
船邊去救他們。父親救了他們，
那是他們無法自己辦到的。父
親這樣做是因為愛他們。

有時候，我們會做出錯誤的
決定，做出讓我們在靈性上遠
離天父的事。我們的天父差遣
了祂的兒子耶穌基督，來拯救
我們。耶穌基督為我們的罪而
受苦，好使我們能悔改，平安
安安地回到天上的家與天父同
住。救主為我們所做的，是我
們無法為自己做到的。祂願意
這樣做是因為祂愛我們。■

歌曲和經文

- 「祂差遣愛子」（兒童歌本，第 20 頁）
- 約翰福音 3：16



先知見證救主

將以下見證和講了那個見證的先知之圖片配對。請把先知的號碼寫在方格裡。

「父差子作世人的救主；這是我們所看見且作見證的」（約翰一書 4：14）。

「因此，全人類都在迷失和墜落的狀態中，除非他們信賴這位救贖主，否則必永遠如此」（尼腓一書 10：6）。

「我知道耶穌基督，是的，就是那位子，父的獨生子，必將來臨，祂充滿恩典、慈悲、真理。看啊，就是祂要來除去世人的罪，是的，要除去每個堅信祂名的人的罪」（阿爾瑪書 5：48）。

「事情將是這樣，凡相信神的兒子的，必得永生」（希拉曼書 14：8）。

「我看見兩位人物，站在我上面的空中，其光輝和榮耀無法形容。其中一位對我說話，叫著我的名字，指著另一位說——這是我的愛子。聽祂說！」（約瑟·斯密一歷史 1：17）。

「耶穌是……父肉身的獨生子。祂是我們的救贖主，是我們和父之間的調停者。祂死在十字架上，為我們贖罪」（「救主活著！」，2007年5月，利阿賀拿，第25頁）。



1. 阿爾瑪



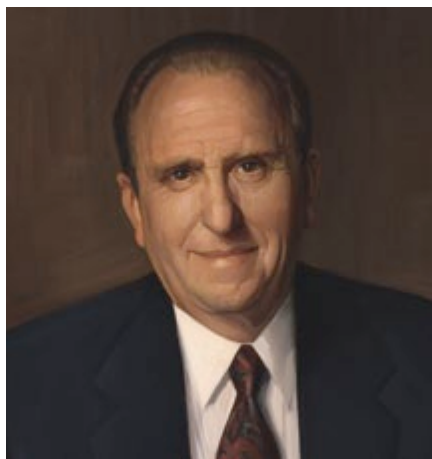
2. 約瑟·斯密



3. 拉曼人撒母耳



4. 約翰



5. 多馬·孟孫會長

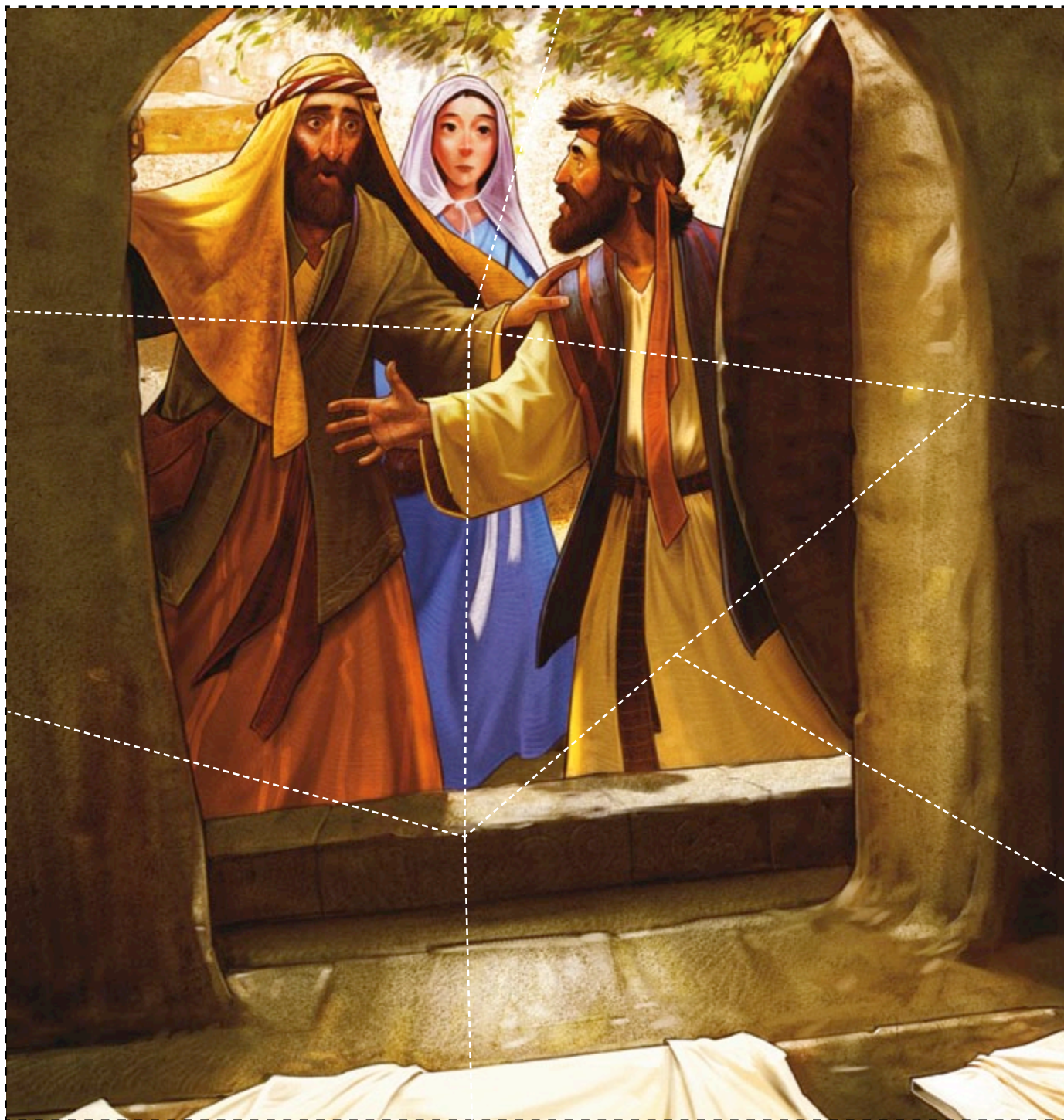


6. 李海

大家談

唱「祂差遣愛子」這首歌，並討論歌曲裡的問題。想一想你們一家人可以做些什麼，好讓自己生活得像耶穌基督一樣。

拼拼貼貼復活節



你可以用這個倒數活動來準備好復活節。這是一個記念和慶祝耶穌基督生平事蹟及其贖罪的時節。把左邊的圖畫按照所標示的切成一塊塊的拼圖。從復活節前一個星期開始，每一天選一塊拼圖。找到這塊拼圖在下面所屬的位置，然後在找個地方貼上以前，先按照上面所寫的去。當你的圖片完成時，復活節也到了！■

唱一首談到耶穌基督的初級會的歌。今天你可以如何效法祂的榜樣？

閱讀以下當今使徒所寫有關耶穌基督的見證：「祂是世界的光、生命和希望。祂的道路乃是今生通往幸福、來生邁向永生之路」（「活著的基督——使徒的見證」，2000年4月，利阿賀拿，第2-3頁）。

每個星期我們領受聖餐，以記念耶穌基督。這個星期天聖餐聚會時，你可以特別做些什麼來表示你的虔誠？

唱你最喜歡的聖誕歌曲。你記得所學到哪些關於耶穌基督誕生的事？

跟爸爸或媽媽讀出約翰福音3：16-17，並討論其中的意思。你怎麼知道天父愛你呢？

閱讀第65頁的故事，「因為祂活著」。你如何跟朋友分享一個復活節有意義的信息？

畫出關於耶穌你最喜歡的一則經文故事。你可以請父母幫你，一起到**biblevideos.lds.org**的網址觀看耶穌基督的生平之聖經系列影片，來獲得一些靈感。

來自天父的一個禮物

柴德·菲爾斯

教會雜誌

根據真實故事改寫



伊莎貝爾很高興春天來了。她喜歡聽鳥鳴，也喜歡在綠草如茵的草地上玩耍。

伊莎貝爾很開心現在是復活節的季節。她知道復活節是一個很特殊的日子。我們在復活節慶祝耶穌復活了。



在初級會，馬丁姊妹給課堂上的孩子們一些蠟筆。請他們畫出天父賜給他們最好的禮物。

米迦勒畫的是家人。
伊莉莎畫的是朋友。
安東尼畫的是他的房子。



伊莎貝爾看了一下他們畫的圖畫，都非常地好。
伊莎貝爾想了一下自己應該畫些什麼。她很高興有一個家，有朋友，也很高興有一棟房子。



伊莎貝爾想到了天父賜給每個人的另一件禮物。祂賜給大家救主這項恩賜。伊莎貝爾於是拿起她的蠟筆，畫了一幅耶穌基督。

馬丁姊妹問伊莎貝爾畫了什麼。

伊莎貝爾說：「我畫了耶穌，祂是最大的禮物。」 ■



耶穌基督活著

柴德·菲爾斯
教會雜誌



耶穌基督被釘上十字架後，祂復活了。這意味著祂的身體又活了過來，將永遠活著。由於祂的復活，我們也將永遠活著。

看一下耶穌生平發生之事的圖片。請在方格中以1、2、3、4來標示事件發生的順序。



教會新聞

請造訪 news.lds.org 進一步了解教會新聞和活動。

領袖鼓勵成員將家譜與聖殿結合在一起

海瑟·瑞格里

教會新聞和活動

總會會長團在 2012 年 10 月發出一封信函，呼籲教會成員使用自己的家庭名字來執行聖殿事工，並列出五項重點，協助成員在做家譜和去聖殿方面找到更大的成就感。

教會成員可以回應這項呼籲，運用 LDS.org 和 FamilySearch.org 上提供的工具和資源，去找尋、準備和分享可以執行聖殿教儀的名字。總會會長團信函所提出的重點如下：

1. 「當教會成員找出自己祖先的名字並送到聖殿執行教儀時，就會帶來十分美好的聖殿經驗。」

十二使徒定額組李察·司考德長老說：「你在聖殿從事任何事工所花的時間都是非常值得的，不過為你自己的一位祖先接受替代的教儀，會使你在聖殿內的時光更加神聖，甚至會獲得更大的祝福。總會會長團曾說：『我們最首要的責任是搜尋並找

到我們自己的祖先』」（「救贖死者的喜樂」，2012 年 11 月，利阿賀拿，第 93-94 頁）。

請在 LDS.org 上點選（英文頁面）：**Resources, Family History**，再點選 **Why should we do temple work for our own ancestors?**（影片位於 **Do We Do Family History Work?** 下），來進一步了解教會為什麼要我們準備自己祖先的名字，提交到聖殿。

2. 「我們鼓勵在研究自己家譜方面受限的成員，為那些由其他成員或由聖殿所提供的名字執行替代教儀。」

教會有許多成員能到聖殿的機會不多。教會領袖鼓勵這些成員要盡自己所能。住處附近沒有聖殿的成員可以進行家譜研究，並讓其他人執行這些聖殿教儀。

還有些成員可能覺得他們可以為祖先做的家譜研究和工

作都已經完成，而感到困擾。教會鼓勵這些成員繼續去聖殿，最好是帶著其他成員的家庭名字前往。

在 lds.org/temple 上有**尋找聖殿**單元，可以協助你規劃你的下一趟聖殿之行。

3. 教會特別鼓勵青少年和年輕單身成人「為自己的家庭名字和所屬支會、支聯會成員的祖先名字執行聖殿教儀。」

「你們年輕人是否想找到一種穩當的方法，來消除敵對者在你生活中的影響？讓自己全心投入尋找自己的祖先，準備好他們的名字以接受聖殿內的神聖替代教儀，然後去聖殿擔任代理人，為他們接受洗禮與聖靈恩賜這兩項教儀。當你年紀更大的時候，便能夠參與接受其他教儀。我想不出還有什麼比這更好的方法，能保護你們在生活中免於受到敵對者勢力的影響」（「救贖死者的喜樂」，第 94 頁）。

你也可以在 LDS.org 上「家譜」單元裡的**著手開始**下，找到準備家庭名字執行聖殿教儀的五個步驟。

4. 聖職領袖應該確使所有的教會成員「學習到將他們的心轉向父親的這項教義，以及進入聖殿所帶來的祝福。」

讓心轉向是一項領袖資源指南，作為指導手冊第二冊：管理教會的補充資料，能幫助支會和支聯會聖職領袖支持成



教會提供許多紙本出版品與線上資源幫助成員了解，我們準備家庭名字去執行聖殿教儀的理由及作法。

員履行責任，尋找其已逝的祖先，並在聖殿裡為祖先執行救恩的教儀。其中有幾段影片記錄了某些支聯會如何運用聖殿和家譜事工來鞏固個人和家庭。

請在 LDS.org 上點選 **資源，全部的召喚，聖殿與家譜**，再點選 **領袖資源**，來瀏覽給領袖的資源。

5. 有些成員「保留了大量的家庭名字，〔我們要鼓勵〕他們及時將這些名字釋出，使必要的教儀儘快完成」。

目前在 FamilySearch.org 上有一千兩百萬個名字被家族成員保留下來，他們想要親自為自己祖先執行教儀。不過，許多名字已經被保留許多年。

司考德長老說：「如果〔祖先〕還必須繼續等待有人來替他們執行教儀，他們可能就不太開心了。我們鼓勵保留許多名字的人，把那些名字分享出來，好讓你家族裡的成員或支會及支聯會成員能夠幫助你完成此項事工。你可以把

聖殿卡片分發給願意幫忙的支會及支聯會成員，或利用 FamilySearch 電腦系統，把名字直接提交到聖殿。」（「救贖死者的喜樂」，第 94 頁）。

請在上述的 **著手開始** 單元裡的（以下為英文頁面）**I Want to Share Names with Others** 下，點選 **Watch Video**，觀看 **Releasing Names for Temple Work** 影片，以取得將保留的名字分享出來的資訊。■

教會需要媒體專業人員來製作專案

萊恩·摩吉奈
教會新聞

教會出版服務部門建立了一個媒體專業人員資料庫（mediapro.lds.org），這是讓有興趣為教會創作或製作電影、影片、轉播節目、現場活動和數位媒體的媒體專業人員登錄的目錄，以便更能蒐集教會在世界各地的故事。

這個資料庫的主要目的是要找出世界各地才華洋溢的媒體專業人員，教會要盡可能讓更多「經過審核」或者說（經過許可）的專業人員、個人及公司加入工作行列。該資料庫的專案經理史考特·奧申說：

有了媒體專業人員資料庫，教會就可以運用國際的媒體專業人員小組，以更快速、更符合經濟效益的方式在世界各地拍攝影片。

「這不是為業餘愛好者提供的資料庫，教會要找的是有經驗豐富的專業人員。」

過去，教會需要製作媒體專案時，會雇用猶他州本地的承包商，搭機到某地拍攝影片或進行專案，然後回到教會總部將專案完成。教會雖然有負責製作專案的影音專業人員，但需要製作的媒體專案數量眾多，無法光靠編制內的網路小組來完成全部的工作。所以建立一個網羅全球專業人才的資料庫，對教會未來的媒體工作來說至為重要。

奧申弟兄說：「教會要充分、有效地利用 MediaPro 資料庫，就需要全球各地更多的專業人員加入，我們這網站的目標是將有經驗的媒體專業人員納入教會的資料庫，如此一來，當世界的任何地方有專案要做，我們就可以與這些人聯繫，迅速展開工作。」

希望有機會參與教會專案的媒體專業人員，要將姓名、電子郵件地址和簡短自傳寄到 mediapro@ldschurch.org，所附的資料應包括詳細的工作資歷、之前的作品樣本、相關專業技能，以及可以工作的時間。奧申弟兄說：「很重要的一點是，要具體說明你的專業技能，因為有些技能在影片、電影和網頁的製作方面都用得上。」

媒體專業人員在 MediaPro 上登錄，不保證有機會為教會工作，但是如果不登錄，就絕對沒有機會。登錄個人資料和相關專業技能可以讓教會找到這些人才，進而了解他們能做哪些事。■



攝影插圖，馬太·賴爾

教會目前在南美洲的成長，由鄔克司長老與貝納長老聯合報告

簡森·史文生
教會新聞

教義和聖約第一篇裡預言，教會將「從迷濛和黑暗中顯現出來」（1：30），在南美洲的許多地方這日子已經來到了。

十二使徒定額組大衛·貝納長老在10月自南美洲返國後說：「教會正在從迷濛和黑暗中顯現出來，〔南美洲的〕政府官員對教會的認識和了解，以及他們每次接待教會代表的態度，就反映出這項真理。」

貝納長老與十二使徒定額組達林·鄔克司長老同行，在10月19至28日期間造訪南美洲南部區域，探視該區域，召開傳教士與聖職領導人會議，以及在智利、阿根廷、烏拉圭和巴拉圭等地進行轉播的青少年和年輕單身成人祈禱會。

來訪的持有權柄人員與1,800多名在該區域四個國家服務的傳教士們見面，鄔克司長老說：「我們向所見到的每一位傳教士握手致意，他們看起來神采奕奕。這些來自南北美洲的傳教士大軍令人印象深刻。」

大約有15,000人觀看了為該區域的青少年和年輕單身成人舉辦的兩場祈禱會。鄔克司長老主領年輕單身成人祈禱會，這場聚會在該區域的326個地點進行



照片由南美洲南傳道部與教會新聞處提供

轉播；貝納長老則是主領為12-18歲的青少年及其父母舉行的青少年祈禱，他們齊聚在439個地點觀看轉播。

在每一場訓練會議和祈禱會上，這兩位來訪的總會弟兄們都強調了這件事：要提高聖餐聚會出席率、增加聖殿恩道門及聖殿婚姻的人數，並且讓更多年輕人去傳教，藉以達到更高層次的「真正成長」。

在青少年祈禱會上，男女青年們受邀提出問題，這兩位總會持有權柄人員針對為傳教作準備以及在這日益邪惡的世界上保持正義回答了各種不同的問題。

這兩位總會領袖也向當地聖職領袖提出忠告：只有在傳道服務人數增加和成員存留比例提高，一個區域才能達成真正的成長。鄔克司長老說，教會需要返鄉傳教士這股中流砥柱，以確保未來的世代能有經驗豐富的領袖。

當時的區域會長，七十員莫文·亞諾長老形容總會持有權柄人員偕同妻子的來訪，是「啟發人心、令人振奮且受教匪淺。」。

他說：「我們會永遠記得他們的愛、親切仁慈與教導。」■

十二使徒定額組達林·鄔克司長老會晤了智利聖地牙哥的樞機主教里卡多·安德里約。

孟蓀會長重新奉獻 波塞聖殿

撒拉·韋弗
教會新聞

多馬·孟蓀會長在 2012 年 11 月重新奉獻愛達荷州波塞聖殿。這棟建築原本於 1984 年奉獻，最後爲了進行大規模的整修而關閉了 15 個月。

聖殿重新奉獻的前一天晚上，9,200 名年輕人齊聚一堂，舉行了一場青少年文化慶典。爲數眾多的青年參與，把波塞州立大學校園裡的塔可貝爾體育館擠得水洩不通，他們的親友只能聚

愛達荷州波塞聖殿在重新奉獻的前一晚舉行了文化慶助活動，多馬·孟蓀會長向參與這場活動的教會成員表達了他的愛與感謝。

集在其他的地點觀看節目，這場轉播傳送到整個聖殿服務地區內的支聯會中心。

青少年文化慶典小組委員會主席蓋瑞·渥克表示，表演的重點不在於舞蹈，而是在於爲這座聖殿作準備。

孟蓀會長在慶典上告訴青少年，聖殿「就像正義的燈塔一樣，爲所有願意跟隨它的光的人發光。……我們將這光視爲珍寶，並感謝天父賜給我們這座聖殿以及生活中因聖殿而來的一切祝福。」

貝納長老也出席了星期天的奉獻典禮，他在會中教導大家：「世界各處的聖殿都散發出溫暖、明亮的光輝。」

愛達荷州波塞聖殿爲該區域 31 個支聯會，約 100,000 名後期聖徒提供服務。■

教會為青少年活動 準備線上資源

教會致力於鞏固全球各地的後期聖徒男女青年，目前正在爲青少年活動準備一項線上資源。教會正在 LDS.org 網站上設置新的青少年活動專區，以協助教會中各支聯會和支會的青少年領袖和成人顧問爲亞倫聖職定額組和女青年班級策劃有意義的活動。

該網站是用來支持教會在鞏固青少年方面的持續重視。近來全部時間傳道服務年齡資格的變更，新的青少年學習資源來跟從我，以及邀請青少年參與家譜工作，皆凸顯了這一點。

對男青年而言，該網站提供了體能、社交和教育發展的許多資源，補強了以靈性爲主的對神盡職計畫。■



© IRI



在2012年9月的服務日活動中，捷克與斯洛伐克共和國的數十名後期聖徒志工在溫暖的天氣下愉快地工作，他們沿著日利納水庫陡峭的水岸撿拾瓶罐、廢紙、塑膠、紙板、保麗龍和其他垃圾。

斯洛伐克共和國服務日活動

來自捷克與斯洛伐克共和國的130多名教會成員以及在捷克與斯洛伐克服務的傳教士們，於2012年9月8日聚集在斯洛伐克共和國的日利納，為這個城市提供服務。從日利納水庫沿岸清理出1.5英噸（1.3公噸）的垃圾，進行市立幼稚園與托兒所建築改善工程，也為該城市的耕種者清除雜草。

志工漢娜·司納達羅瓦說：「看到志工們賣力工作，看到他們做得眉開眼笑，那種感覺真好！我想，這就是我們很喜歡這些服務計畫的原因，我們想助人——想服務，而且我們樂在其中。」

教會已發行西班牙文新約聖經單行本

教會最近發行了西班牙文新約聖經的單行本 Santa Biblia: Reina Valera 2009，使得教會

成員以及非成員閱讀經文更為方便。

新版經文以標準尺寸發行，收錄新約聖經、註腳和約瑟·斯密譯本精選。

西班牙文新約聖經單行本以平裝本發行，可透過教會發行中心或 store.lds.org 網站購得（項目編號 09215 002）。

南美南部區域會長團異動

華特·高查利長老已於2013年1月6日自七十員會長團卸任，由莫文·亞諾長老接任南美南部區域會長，在阿根廷的布宜諾斯艾利斯服務。亞諾長老已接受一項新指派，在教會總部服務。

喬治·齊巴洛長老及法蘭西斯·維諾長老則繼續擔任區域會長團的諮理。

一封來自總會會長團的信函寫道：「我們感謝這些總會領袖的奉獻服務，願他們在履行指派任務時一切順利。」

波札那聖徒歡慶該國成立第一個支聯會

近900名教會成員在2012年11月齊聚非洲波札那，見證新的波札那嘉柏隆里支聯會成立，這是該國第一個支聯會。

非洲東南區域會長戴爾·瑞隆長老與區域七十員柯林·布利克奈長老一同主領了這場聚會。在會中，克萊門·馬瓦加德塔蒙召喚為支聯會會長，喬福瑞·譚波為第一諮理，奧都斯·莫文尼為第二諮理。

南非魯德普特支聯會會長但以理·賀爾表示：「支聯會將是庇護之地、學習之地、良善與安全之地、秩序之地、慈愛之地，神之地。」■

地雷區的救援行動

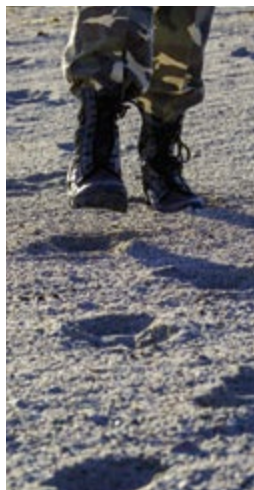
羅素·衛斯格

在波斯灣戰爭期間，我帶了一隊士兵進入科威特。敵方防禦遭到破壞後，我們就搜查敵人的戰鬥位置，以確保自身的安全，同時尋找有價值的情報。

我才剛要踏進我們佔領的指揮所，就聽到一個英國軍官瘋了似的地喊道：「不要動！別再往前走一步了！」我從倉內探出頭，就看到我的一個士兵正處於危險的境地。她走到一個空曠區，想撿起一個文件，而今正站在一個地雷區的中間。當她聽到中士的喊叫聲時停了下來，發現自己所陷入的危境。

在地雷區的旁邊，我們小隊可以清楚看到那個年輕士兵的驚慌失措，她的身體在發抖。我們需要迅速地採取行動，但又無法派遣其他的士兵冒著彼此生命的危險去救她。我們沒有討論、也不猶疑就開始跟那位士兵說話，大聲地用話來安慰、鼓勵她，並指示她怎麼做。我們可以看到淚水如流地滑過她的臉龐，也可以從她的回覆中聽出她的恐懼，但是她在我們的保證下，開始稍微地冷靜下來。

過了一會，她才有足夠的勇氣回頭看自己來時的路，然後告訴我們，她可以看到自己在沙上依稀留下的腳印。



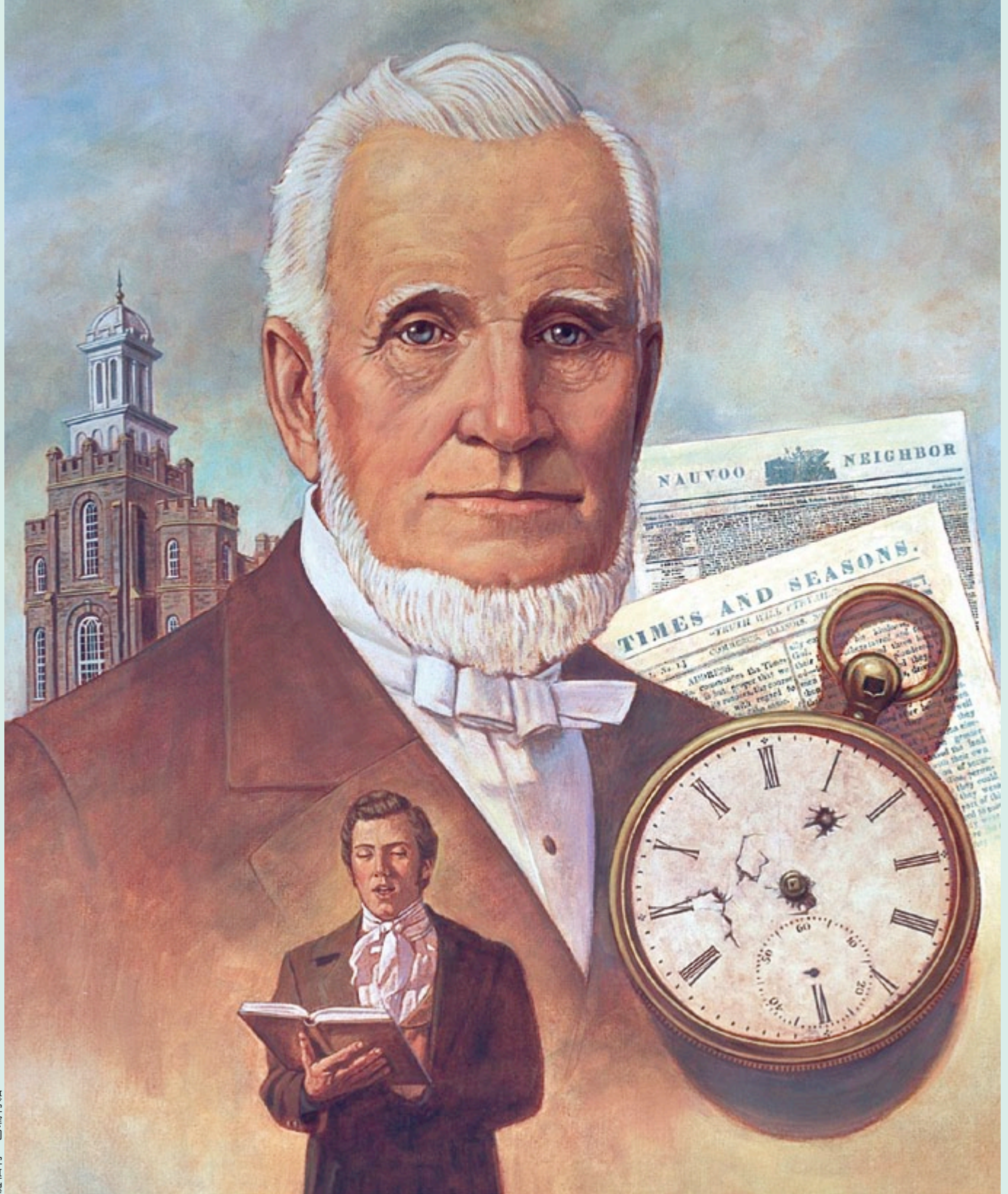
我們無法解救陷入地雷區的士兵，但我們可以鼓勵她，為她的努力而加油喝彩，為她的成功而高興。

在我們的鼓勵下，她遲疑地開始踩著來時的路往回走。她把腳輕輕地放在之前所踏出的腳印上，一步步地走出地雷區，當她踩完最後一步後，飛奔到我們敞開雙手的懷裡。在我們迎接她回來時，一大群在場歡欣鼓舞的士兵歡聲雷動。恐懼的淚水被微笑和擁抱所取代。

我們很少人會真正站在地雷區的邊緣。但是我們很多人都認識那些曾在靈性上離開安全的境地，被困在生命地雷區的人。就像那年輕的士兵一樣，他們也許會覺得孤獨、害怕，沒有安全感。但是，這名士兵永遠都不會孤單一人的。她有一整隊的人在旁邊為她加油打氣，她有朋友希望她回來，而且不會放棄她。她有領袖給她指引並鼓勵她。她需要自己走出地雷區，但我們可以一起幫她找到那股力量去辦到。最後，我們以真心的愛和喜悅來慶祝她的獲救。

靈性上的解救也可以如此的充滿戲劇性。不管我們關心的是個家庭、朋友，還是一個支會或分會，我們的努力都能使一切大有不同。也許是及時的鼓勵和指引，挽救了士兵的生命。同樣地，我們也可以透過鼓勵和指引，來解救他人脫離靈性黑暗的危險境地，最後將他們拯救回來。當我們這樣做，我們的喜悅是無與倫比的，不僅是在今生短暫的一段時期，甚至是永恆的喜悅（見教約 18：15）。■

羅素·衛斯格現住在美國維吉尼亞州



約翰·泰來

約翰·泰來很喜愛唱歌。在卡太基監獄時，斯密·約瑟請泰來長老唱了一首「一個憂傷旅途中人」（聖詩選輯，第29首）。這首歌在先知臨死前安慰了他。先知殉道時，約翰·泰來也在現場，雖然他被開了4槍，卻倖免於難。先知殉難時，他帶了個**懷錶**在身上。泰來會長在教會服務期間，編輯了許多**教會出版品**，也奉獻了猶他州**洛干聖殿**。



明 智的父母若是希望子女日後有所成就，就必須教導孩子韌力 (resilience) 與自立的原則。本期第 10 頁「教養出深具韌力的子女」一文指出，深具韌力的孩子面對挑戰和變動時，能夠善加處理，他們會接受一項事實：成功之前，可能要先經歷失敗。第 20 頁的文章「實踐自立的原則」教導，自立會提升我們主動行善的能力。

耶穌基督
後期聖徒教會